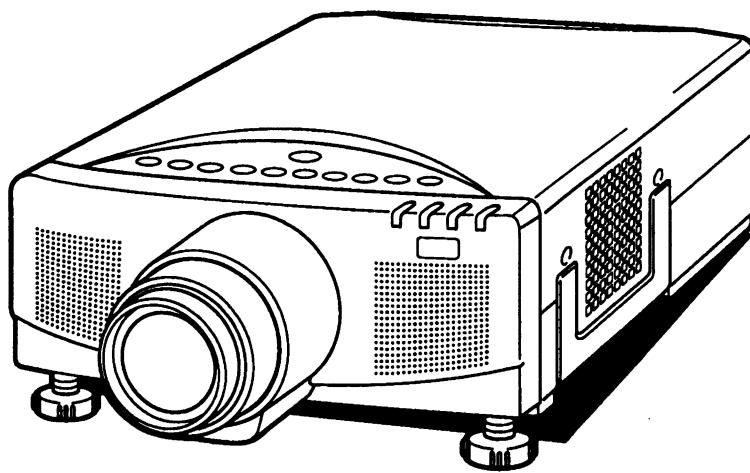


**SANYO**

**Multimedia Projector**

**MODEL PLC-5500E**



**OWNER'S INSTRUCTION MANUAL**

Français

F

# MESSAGE AU PROPRIETAIRE

Vous êtes maintenant propriétaire d'un Projecteur Multimédia, et vous êtes sûrement impatient d'essayer votre nouveau projecteur. Avant cet essai, nous vous conseillons de lire ce manuel pour vous familiariser avec les méthodes de fonctionnement, afin de profiter au maximum de toutes les possibilités de votre nouveau projecteur.

Ce mode d'emploi vous indiquera les caractéristiques du projecteur. Sa lecture nous aidera aussi. En effet, au fil des ans, nous avons constaté qu'un certain nombre de demandes de dépannage ne sont pas dues à des problèmes causés par nos projecteurs. Elles furent causées par des problèmes qui auraient pu être évités, si le propriétaire avait suivi les instructions du manuel.

Dans la plupart des cas vous pouvez corriger vous-même les problèmes de fonctionnement. Si le projecteur ne fonctionne pas correctement, référez-vous à la section "GUIDE DE DEPANNAGE" des pages 42 et 43 et essayez les solutions indiquées pour chaque problème.

## MESURES DE SECURITE

### AVERTISSEMENT:

**POUR REDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE OU DE DECHARGE ELECTRIQUE, N'EXPOSEZ PAS L'APPAREIL A LA PLUIE OU A L'HUMIDITE.**

**Source lumineuse intense. Ne regardez pas directement dans la lentille de projection, ceci pourrait entraîner des blessures aux yeux. Faites particulièrement attention que des enfants ne fixent pas le rayon lumineux.**

**Si le projecteur ne sera pas utilisé pendant une période prolongée, débranchez-le de la prise courant.**

### VEUILLEZ LIRE ET CONSERVER CE MODE D'EMPLOI POUR REFERENCE ULTERIEURE.

#### IMPORTANT:

Pour votre protection en cas de perte ou de vol de ce projecteur, veuillez noter le numéro de modèle et le numéro de série indiqués à l'arrière du projecteur et conservez cette information. Indiquez ces références lorsque vous vous adressez à votre revendeur pour toute information sur ce produit.

**Ne jetez pas le carton et les matériaux d'emballage.  
Ils peuvent être nécessaires pour l'entreposage ou lors  
d'une réparation ultérieure.**

Numéro de modèle: \_\_\_\_\_

Numéro de série: \_\_\_\_\_

# INSTRUCTIONS DE SECURITE IMPORTANTES

Lisez toutes les instructions de sécurité et d'utilisation avant la mise en service du projecteur.

Lisez toutes les instructions données ici et conservez-les pour référence ultérieure. Débranchez le projecteur de la prise de courant secteur avant de le nettoyer. N'utilisez pas de nettoyant liquide ou en aérosol. Pour le nettoyage utilisez un chiffon humide.

N'utilisez pas d'accessoires non recommandés par le fabricant, car ils peuvent être dangereux.

Ne placez pas le projecteur sur un chariot, support ou une table instable. Le projecteur risque de tomber causant de graves blessures à un enfant ou un adulte, et de graves dommages au projecteur. N'utilisez qu'un chariot ou support recommandé par le fabricant, ou vendu avec le projecteur. L'installation au mur ou sur une étagère doit être conforme aux instructions du fabricant, et doit être faite en utilisant un nécessaire d'installation approuvé par le fabricant.

N'exposez pas cet appareil à la pluie ou ne l'utilisez pas près de l'eau... par exemple dans un sous-sol humide, près d'une piscine, etc.

Des fentes et des ouvertures dans le boîtier et à l'arrière ou en dessous sont prévues pour la ventilation, pour assurer un fonctionnement fiable et pour éviter qu'il ne surchauffe.

Les ouvertures ne devraient jamais être couvertes avec un tissu ou autre, et les ouvertures inférieures ne doivent pas être bloquées en plaçant le projecteur sur un lit, sofa, tapis ou autre. Ce projecteur ne doit jamais être placé sur ou près d'un radiateur ou d'une sortie de chauffage.

Ce projecteur ne doit pas être placé dans une installation encastrée à moins qu'une ventilation adéquate ne soit prévue.

Ce projecteur ne doit fonctionner que sur une source d'alimentation telle qu'indiquée sur l'étiquette. En cas de doute, consultez votre revendeur autorisé ou la compagnie d'électricité locale.

Ne surchargez pas les prises de courant ni les rallonges car cela peut entraîner un incendie ou une décharge électrique. Ne laissez pas quelque chose reposer sur le cordon d'alimentation. Ne placez pas ce projecteur où des personnes devront marcher sur le câble d'alimentation.

N'introduisez pas d'objets d'aucune sorte dans le projecteur par les fentes du boîtier car ils risquent de toucher aux points de tension dangereux ou court-circuiter des pièces entraînant un incendie ou une décharge électrique. Ne renversez jamais de liquide sur le projecteur.

N'essayez jamais de réparer ce projecteur vous-même car l'ouverture ou le retrait de couvercles peut vous exposer à des tensions élevées dangereuses ou autres dangers. Toutes les réparations doivent être effectuées par un personnel qualifié.

Débranchez le projecteur de la prise de courant secteur et soumettez la réparation à un personnel qualifié sous les conditions suivantes:

- a. Lorsque le cordon d'alimentation ou la prise sont endommagés ou coupés.
- b. Si du liquide a été renversé sur le projecteur.
- c. Si le projecteur a été exposé à la pluie ou à l'eau.
- d. Si le projecteur ne fonctionne pas normalement en suivant les instructions. Réglez uniquement les commandes indiquées dans le mode d'emploi car un réglage incorrect d'autres commandes peut causer des dommages et augmenterait le travail requis par un technicien qualifié pour remettre le projecteur en état de marche.
- e. Si le projecteur est tombé ou si le boîtier est endommagé.
- f. Lorsque les performances du projecteur se dégradent, ceci indique le besoin d'une réparation.

Lorsque des pièces de remplacement sont requises, assurez-vous que le technicien a utilisé des pièces de remplacement spécifiées par le fabricant avec les mêmes caractéristiques que la pièce originale. Les substitutions de pièces non autorisées peuvent causer un incendie, une décharge électrique ou des blessures corporelles.

Après toute réparation ou entretien, demandez au technicien de faire les vérifications de sécurité habituelles pour confirmer que le projecteur est en parfaite condition de fonctionnement.

Respectez tous les avertissements et instructions indiqués sur le projecteur.

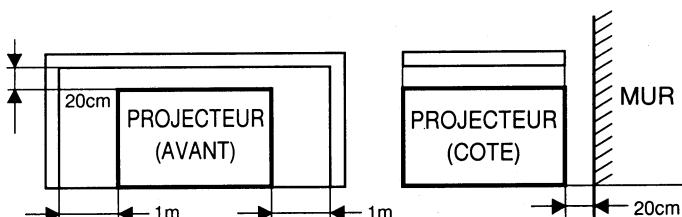
Pour plus de protection lors d'un orage, ou s'il est laissé sans surveillance ou non utilisé pendant une longue période, débranchez-le de la prise de courant secteur. Ceci évitera des dommages dus aux éclairs et aux sautes de tension.

L'ensemble projecteur/chariot doit être manipulé avec précautions. Des arrêts brusques, une force excessive ou des surfaces irrégulières peuvent faire renverser le chariot.



Si le projecteur va être encastré dans un compartiment ou autre endroit clos, les distances minimum doivent être respectées.

Ne couvrez pas les fentes de ventilation sur le projecteur. Une augmentation de la température peut réduire la durée de service du projecteur, et peut aussi être dangereuse.



# TABLE DES MATIERES

	PAGE
INTRODUCTION .....	5
ALIMENTATION .....	6
DESCRIPTION .....	7
INSTALLATION DU PROJECTEUR .....	8 – 9
DEPLACEMENT DU PROJECTEUR .....	9
BRANCHEMENT DU PROJECTEUR .....	10 – 17
FONCTIONNEMENT DES COMMANDES .....	18 – 19
UTILISATION DE LA TELECOMMANDE .....	20 – 21
COMMANDE DU PROJECTEUR .....	22 – 23
UTILISATION DU PROJECTEUR .....	24 – 25
SELECTION DU SYSTEME D'ORDINATEUR (MODE D'ORDINATEUR) .....	26 – 27
REGLAGE DE L'IMAGE (MODE D'ORDINATEUR) .....	28 – 29
REGLAGE DE L'IMAGE (MODE D'ORDINATEUR) .....	30
SELECTION DU SYSTEME DE COULEUR (MODE VIDEO) .....	31
REGLAGE DE L'IMAGE (MODE VIDEO) .....	32 – 33
REGLAGE DE L'IMAGE (MODE VIDEO) .....	34
REGLAGE D'AUTRES FONCTIONS .....	35 – 36
REGLAGE D'ORDINATEUR .....	37 – 38
REGLAGE DE LA LANGUE .....	39
ENTRETIEN ET NETTOYAGE DU FILTRE A AIR .....	40
TEMOIN D'AVERTISSEMENT DE TEMPERATURE .....	40
REEMPLACEMENT DE LA LAMPE .....	41
NETTOYAGE DE LA LENTILLE .....	42
<b>F GUIDE DE DEPANNAGE .....</b>	<b>42 – 43</b>
SPECIFICATIONS TECHNIQUES .....	44

# INTRODUCTION

Ce projecteur multimédia est conçu pour être portable, durable et d'utilisation facile. Les caractéristiques multimédia incluses sont une palette de 16,8 millions de couleurs et une technologie d'affichage à cristaux liquides à matrice active.

## COMPATIBILITE

Ce projecteur est compatible avec plusieurs types d'ordinateurs et appareils vidéo, comprenant:

- Les ordinateurs compatibles IBM, incluant les portables, jusqu'à une résolution de 1024×768 avec une fréquence verticale jusqu'à 75Hz.
- Les ordinateurs Apple Macintosh et PowerBook jusqu'à une résolution de 1024×768.
- La majorité des magnétoscopes, lecteurs de disques vidéo, caméras vidéo, syntoniseurs TV de satellite ou autres appareils Audio/Vidéo utilisant un des standards vidéo mondiaux incluant NTSC, NTSC4.43, PAL et SECAM.

## RESOLUTION D'IMAGE

La résolution de l'image projetée par le projecteur est de 832×624. Le projecteur projette les images provenant d'un ordinateur comme elles apparaissent sur l'écran du moniteur. Les résolutions d'écran entre 832×624 et 1024×768 sont compressées à 800×600. Le projecteur ne peut pas projeter des résolutions supérieures à 1024×768. Si la résolution de votre écran d'ordinateur est supérieure à 1024×768, réglez-la à une résolution inférieure avant de brancher le projecteur.

## PORTEABILITE

Le projecteur est extrêmement compact et léger. Sa forme sophistiquée ressemblant à un attaché case avec poignée rétractable vous permet de faire des présentations pleines d'impact là où vous devrez aller. Pour améliorer la portabilité, une fonction de rétraction de lentille est prévue pour protéger la lentille contre les dommages lors du transport. Cette fonction rétracte la lentille lorsque le projecteur n'est pas utilisé.

## DEBALLAGE DU PROJECTEUR

Les pièces indiquées ci-dessous sont incluses avec le projecteur. Assurez-vous que vous les avez toutes. Si des pièces manquent, adressez-vous au revendeur autorisé ou à un centre de service.

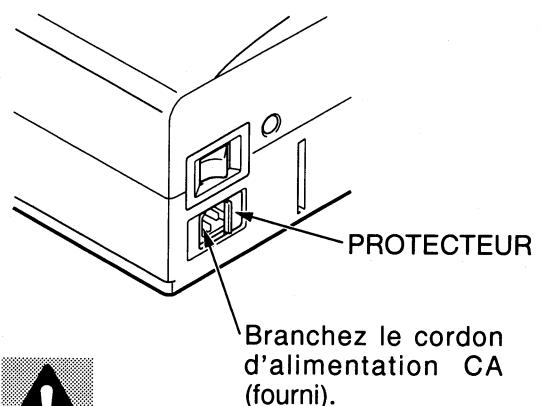
- Mode d'emploi
- Cordon d'alimentation
- Télécommande et piles
- Capuchon de lentille
- Housse
- Câble VGA
- Adaptateur VGA/MAC
- Câble pour souris pour port PS/2
- Câble pour souris pour port série
- Câble pour souris pour port ADB

## MARQUES DE COMMERCE

- Apple, Macintosh et PowerBook sont des marques de commerce enregistrées de Apple Computer, Inc.
- IBM et PS/2 sont des marques de commerce ou des marques de commerce enregistrées de International Business Machines, Inc.

## ALIMENTATION

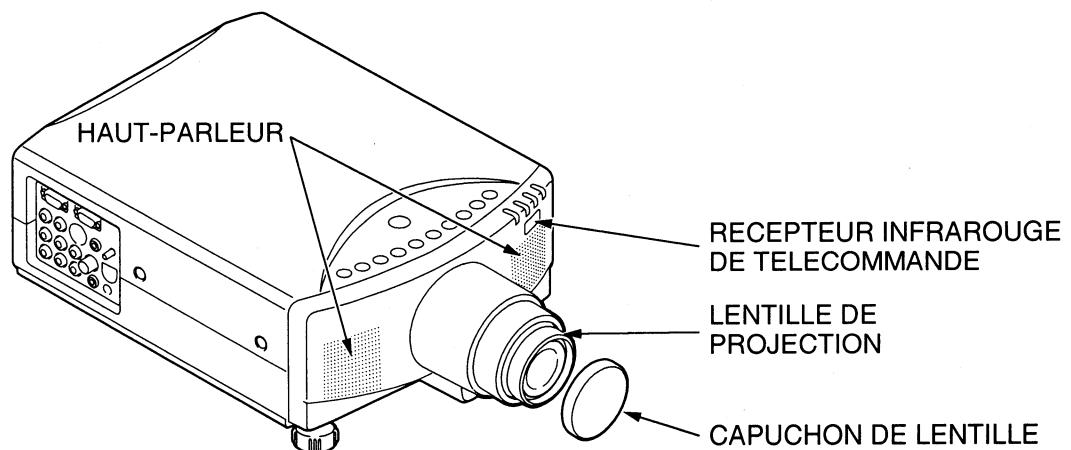
Ce projecteur utilise une tension nominale d'entrée de 100-120 V CA ou 200-240 V CA. Le projecteur fera automatiquement la sélection de la tension d'entrée correcte. Ce projecteur est conçu pour fonctionner avec des systèmes d'alimentation monophasé avec conducteur neutre de prise de terre. Pour réduire les risques de décharge électrique, ne branchez pas le projecteur dans un autre type de système d'alimentation. Consultez le revendeur autorisé ou un centre de service en cas de doute sur l'alimentation fournie.



**! Refermez le protecteur lorsque le cordon n'est pas branché.**

# DESCRIPTION

## AVANT



## ARRIERE

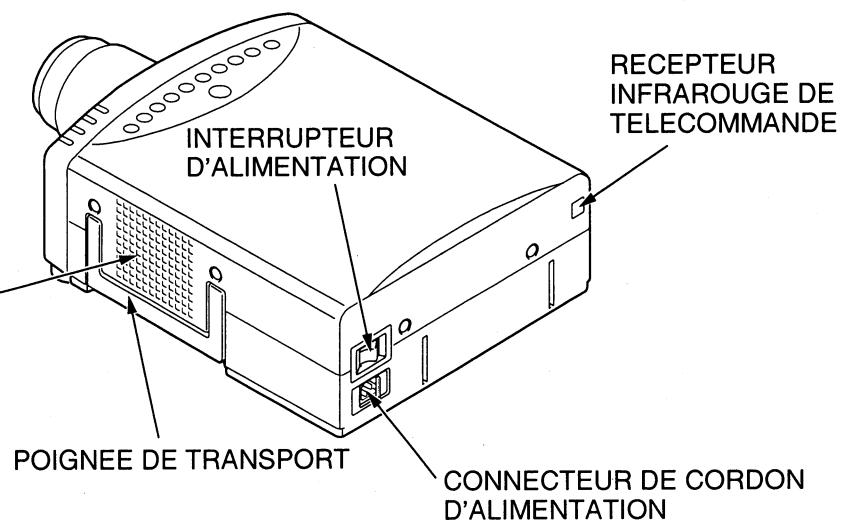
### OUVERTURES DE VENTILATION



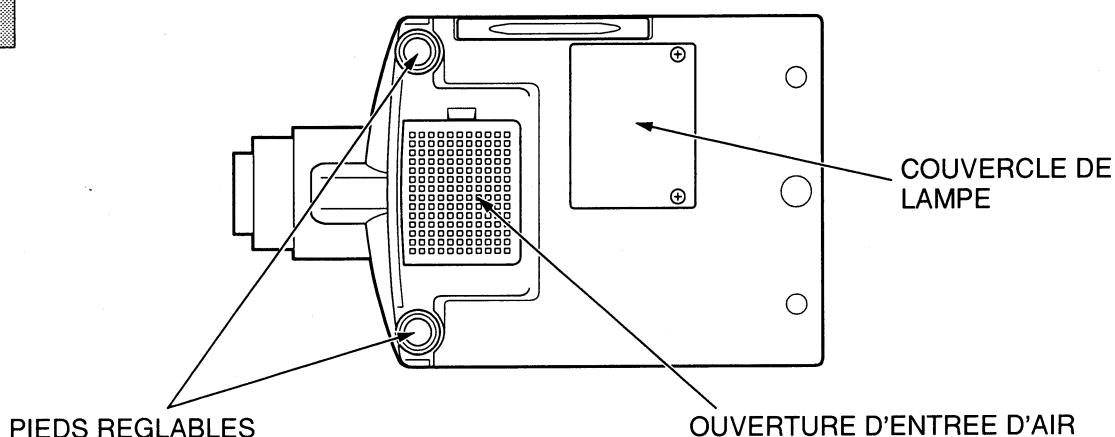
#### ATTENTION AIR CHAUD!

L'air soufflé par les ouvertures de ventilation est chaud. Respectez les points suivants lors de la manipulation du projecteur ou lors de la sélection d'un endroit d'installation.

- Gardez les objets sensibles à la chaleur éloignés des ouvertures de sortie d'air chaud.
- Si le projecteur est placé sur une surface métallique, le métal sera chauffé par la sortie d'air chaud. Faites attention lors de la manipulation.
- Ne touchez pas le boîtier près des sorties d'air chaud et en particulier les vis et pièces métalliques. Ces pièces seront très chaudes lorsque le projecteur est utilisé.



## DESSOUS



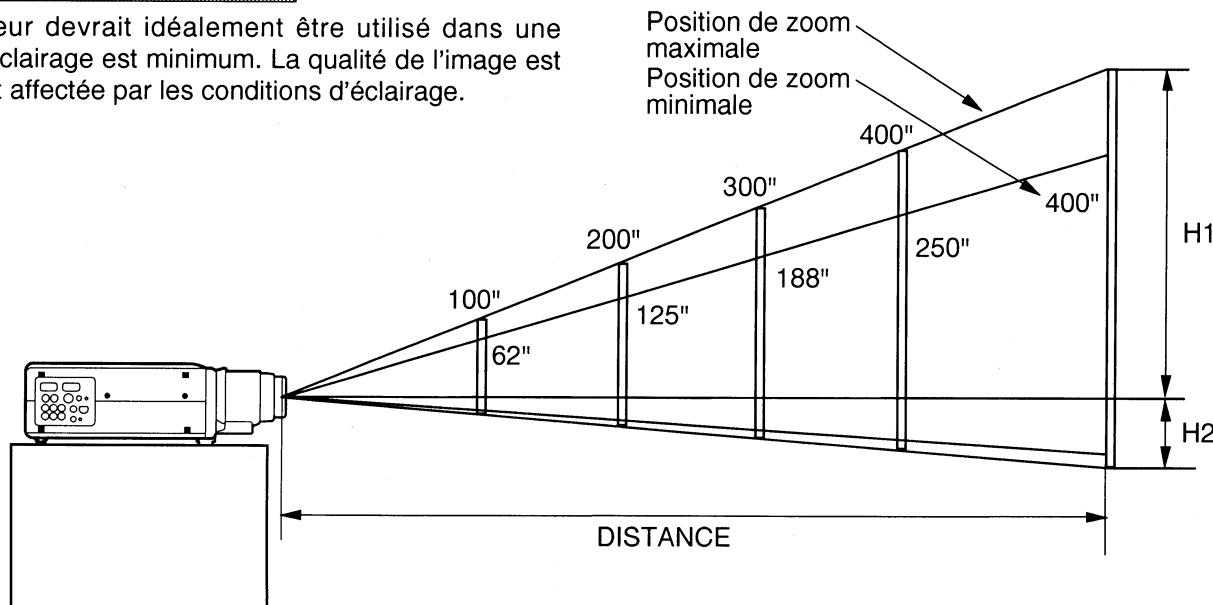
# INSTALLATION DU PROJECTEUR

## EMPLACEMENT:

- Ce projecteur est conçu pour projeter une image sur une surface plane.
- La mise au point peut être faite de 1,1 m à 23,0 m.
- Utilisez l'illustration ci-dessous comme référence pour positionner le projecteur par rapport à l'écran.

## ECLAIRAGE AMBIANT

Le projecteur devrait idéalement être utilisé dans une pièce où l'éclairage est minimum. La qualité de l'image est directement affectée par les conditions d'éclairage.



Taille d'écran	Position de zoom maximale	32"	60"	100"	150"	200"	300"	400"	640"
	Position de zoom minimale	20"	37"	62"	94"	125"	188"	250"	400"
	Distance	1,1m	2,1m	3,6m	5,4m	7,2m	10,7m	14,3m	23,0m

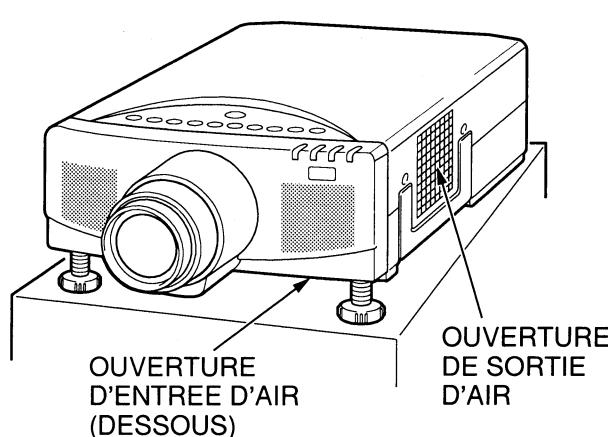
Taille d'écran (L×H) mm	20"	60"	100"	150"	200"	300"	400"
	406×305	1219×914	2032×1524	3048×2286	4064×3048	6096×4572	8128×6096
Hauteur (H1)	271mm	813mm	1335mm	2033mm	2711mm	4066mm	5422mm
Hauteur (H2)	34mm	101mm	169mm	253mm	337mm	506mm	674mm

## VENTILATION

Bien que ce projecteur soit équipé d'un ventilateur de refroidissement pour le protéger contre la surchauffe, faites attention, lors de l'installation, qu'il puisse se refroidir correctement afin d'éviter tout risque d'incendie ou de mauvais fonctionnement.



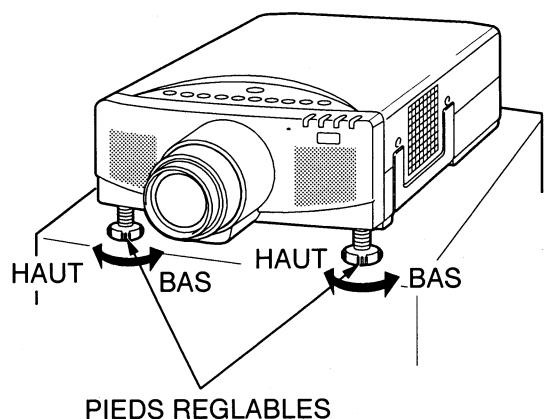
- Ne couvrez pas les ouvertures de ventilation avec du papier ou autre matériau.
- Gardez la grille latérale à un mètre ou plus de tout objet.
- Assurez-vous qu'il n'y a rien sous le projecteur. Une surface molle, comme un tapis ou une feuille de papier peut empêcher l'air d'entrer dans le projecteur par les ouvertures d'entrée d'air.



## REGLAGES DE NIVELLEMENT ET D'ELEVATION

Les réglages à l'image peuvent être faits à l'aide des deux pieds réglables. Un ajustement de 6° vers le haut est possible en tournant au maximum les deux pieds réglables.

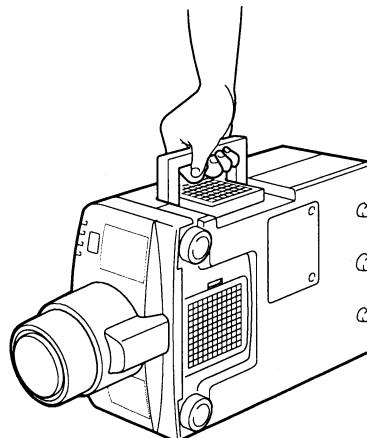
Mettez le projecteur de niveau en tournant un ou les deux pieds réglables.



## DEPLACEMENT DU PROJECTEUR

Lors du déplacement, utilisez la poignée.

Assurez-vous de replacer le capuchon de lentille pour éviter d'endommager la lentille.



# BRANCHEMENT DU PROJECTEUR

Ce projecteur est équipé de plusieurs entrées audio/vidéo incluant un connecteur HDB 15 broches (VGA) pour ordinateur, un connecteur HDB 15 broches (VGA) pour moniteur et une entrée vidéo S-VHS.

## BRANCHEMENT DE L'ORDINATEUR

### BRANCHEMENT AU CONNECTEUR D'ENTREE D'ORDINATEUR HDB 15 BROCHES (VGA)

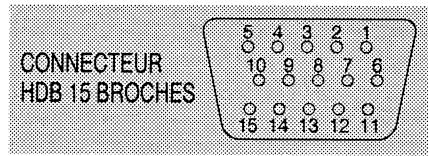
Votre ordinateur personnel peut être branché au connecteur HDB 15 broches (VGA) sur le projecteur.

- Branchez l'ordinateur à ce connecteur à l'aide du câble VGA et de l'adaptateur VGA/MAC (fourni).

### BRANCHEMENT AU CONNECTEUR DE SORTIE DE MONITEUR HDB 15 BROCHES (VGA)

Le moniteur peut être branché au connecteur HDB 15 broches (VGA) sur le projecteur.

- Branchez le moniteur à ce connecteur à l'aide d'un câble de moniteur (non fourni).



#### Broche n°/Signal

- 1 Entrée Rouge
- 2 Entrée Vert
- 3 Entrée Bleu
- 4 Détection 2
- 5 Masse (Sync. horizontale)
- 6 Masse (Rouge)
- 7 Masse (Vert)
- 8 Masse (Bleu)

#### Broche n°/Signal

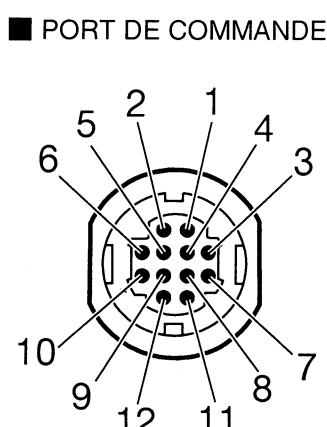
- 9 Non branchée
- 10 Masse (Sync. verticale)
- 11 Détection 0
- 12 Détection 1
- 13 Synchronisation horizontale
- 14 Synchronisation verticale
- 15 Réservée

### BRANCHEMENT AUX CONNECTEURS D'ENTREE AUDIO POUR ORDINATEUR

- Branchez les sorties audio de votre ordinateur à ces connecteurs à l'aide d'un câble audio (non fourni).
- Si la sortie audio est stéréo, assurez-vous de brancher les canaux droit et gauche aux connecteurs respectifs droit et gauche.
- Si la sortie audio est monaurale, branchez-la au connecteur gauche.

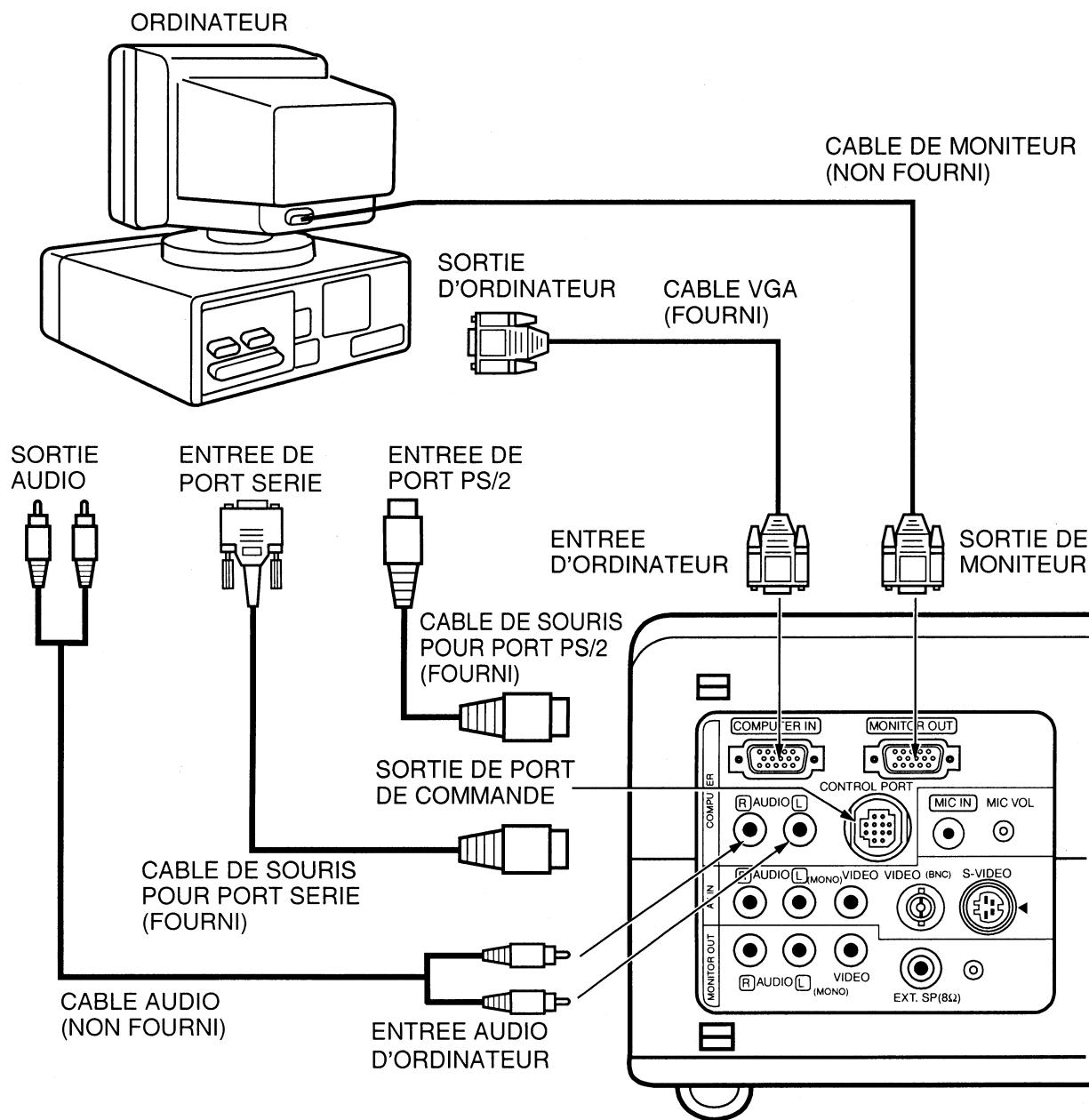
### BRANCHEMENT AU CONNECTEUR MULTI 12 BROCHES (PORT DE COMMANDE)

- Pour commander l'ordinateur à l'aide de la télécommande du projecteur, branchez un câble (un des trois câbles fournis) du port de commande (PS/2, Série ou ADB) de votre ordinateur à ce connecteur.



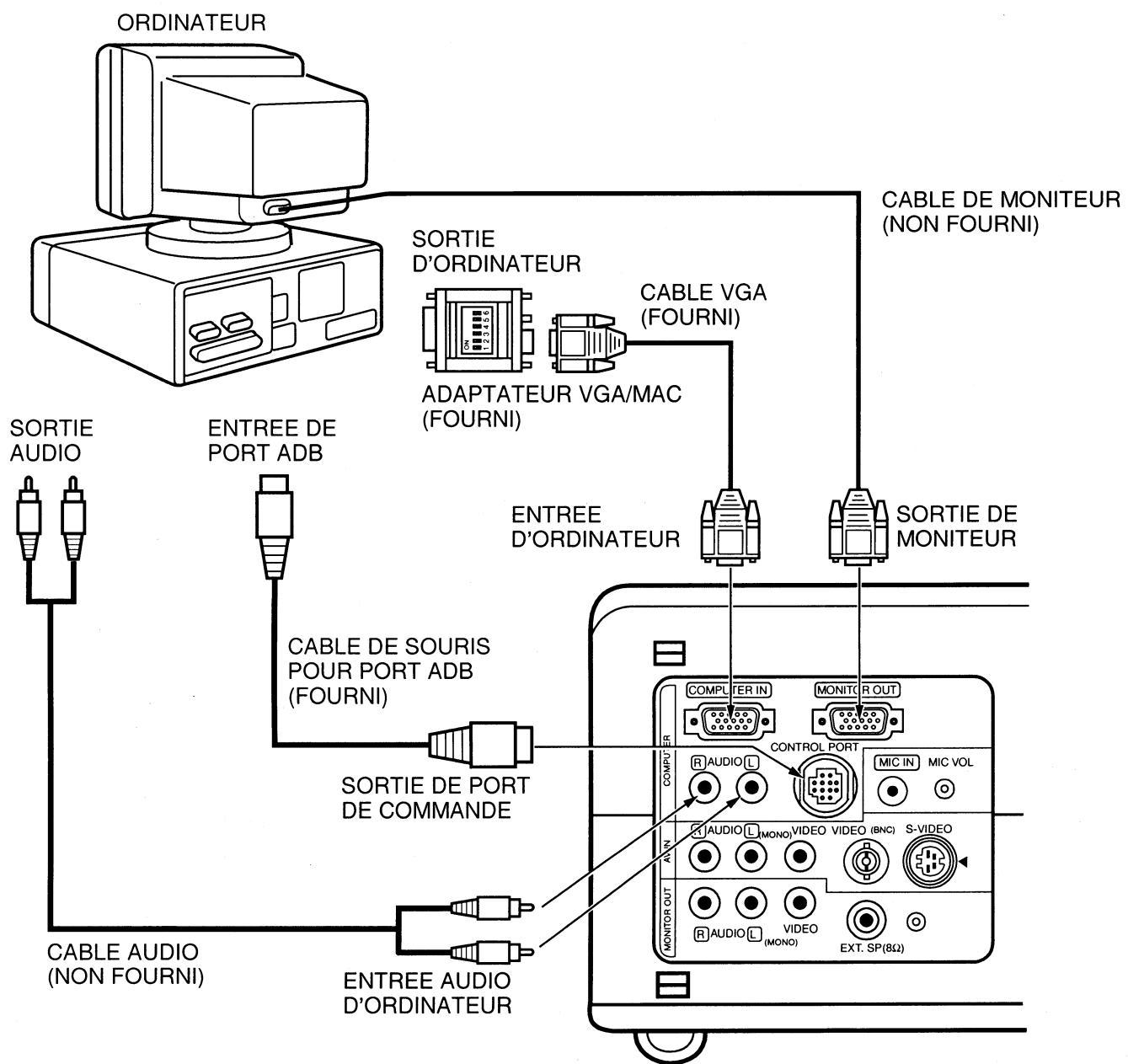
	Port PS/2	Port Série	Port ADB
1	—	TxD	—
2	CLK	—	ADB
3	DATA	—	—
4	—	—	—
5	—	—	—
6	—	—	—
7	READY	—	—
8	—	—	—
9	GND	GND	GND
10	—	—	—
11	—	—	—
12	—	—	—

## Branchements d'un ordinateur compatible IBM



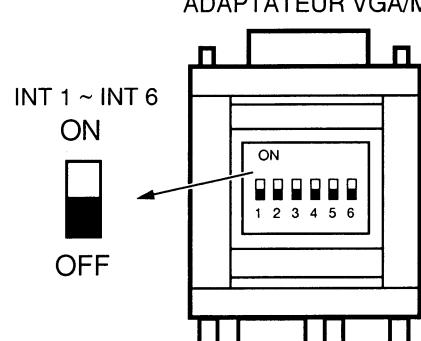
**REMARQUE:** Les branchements doivent être faits comme indiqué ci-dessus. Après le branchement, allumez le projecteur, le moniteur et l'ordinateur, dans cet ordre.

## Branchements d'un ordinateur Macintosh



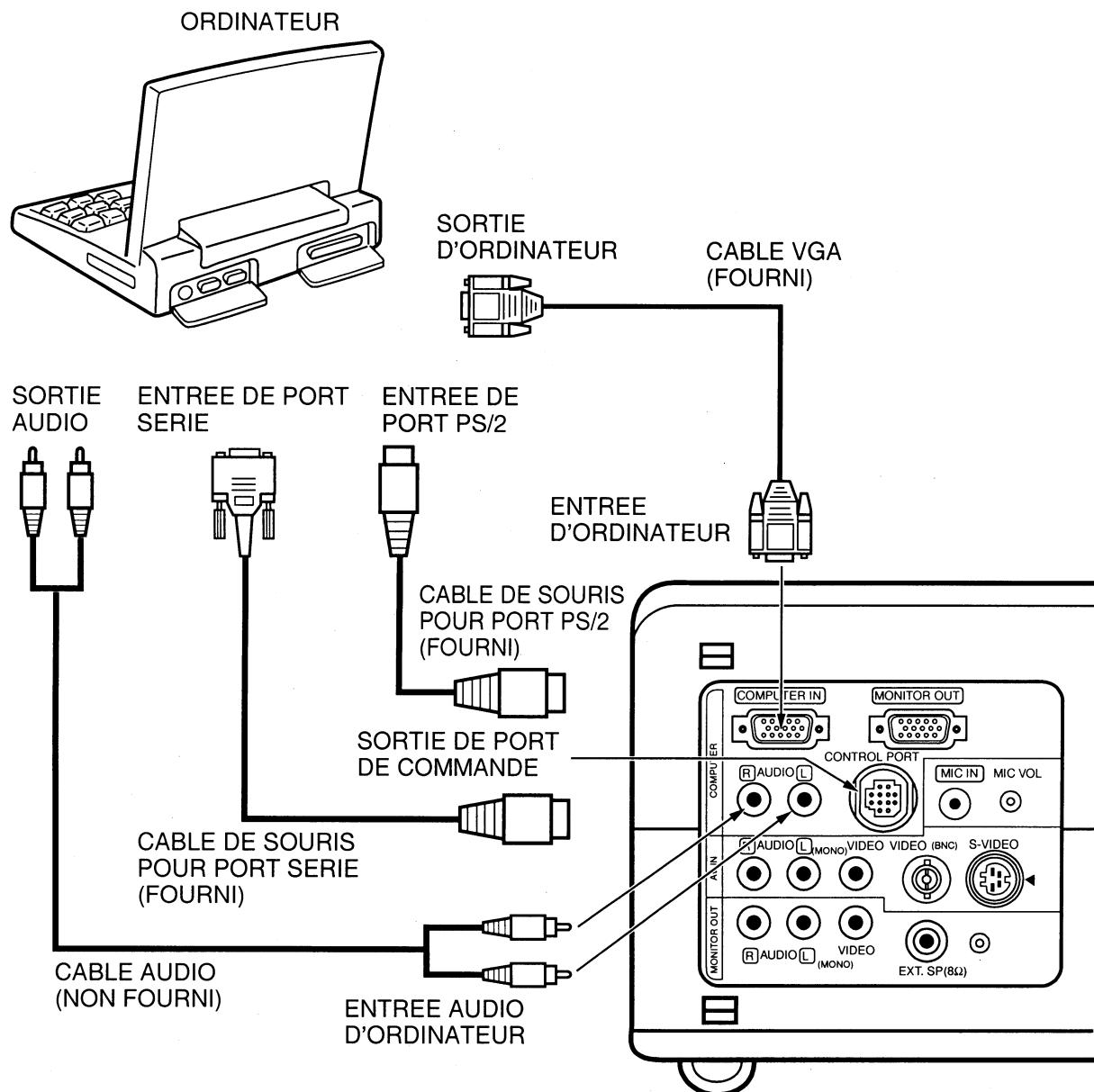
**F** Réglez les interrupteurs comme indiqué par le tableau ci-dessous suivant le mode de résolution désiré avant d'allumer le projecteur et l'ordinateur.

MODE DE RESOLUTION	INT 1	INT 2	INT 3	INT 4	INT 5	INT 6
MODE 13 po. (640×480)	ON	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
MODE 16 po. (832×624)	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	ON



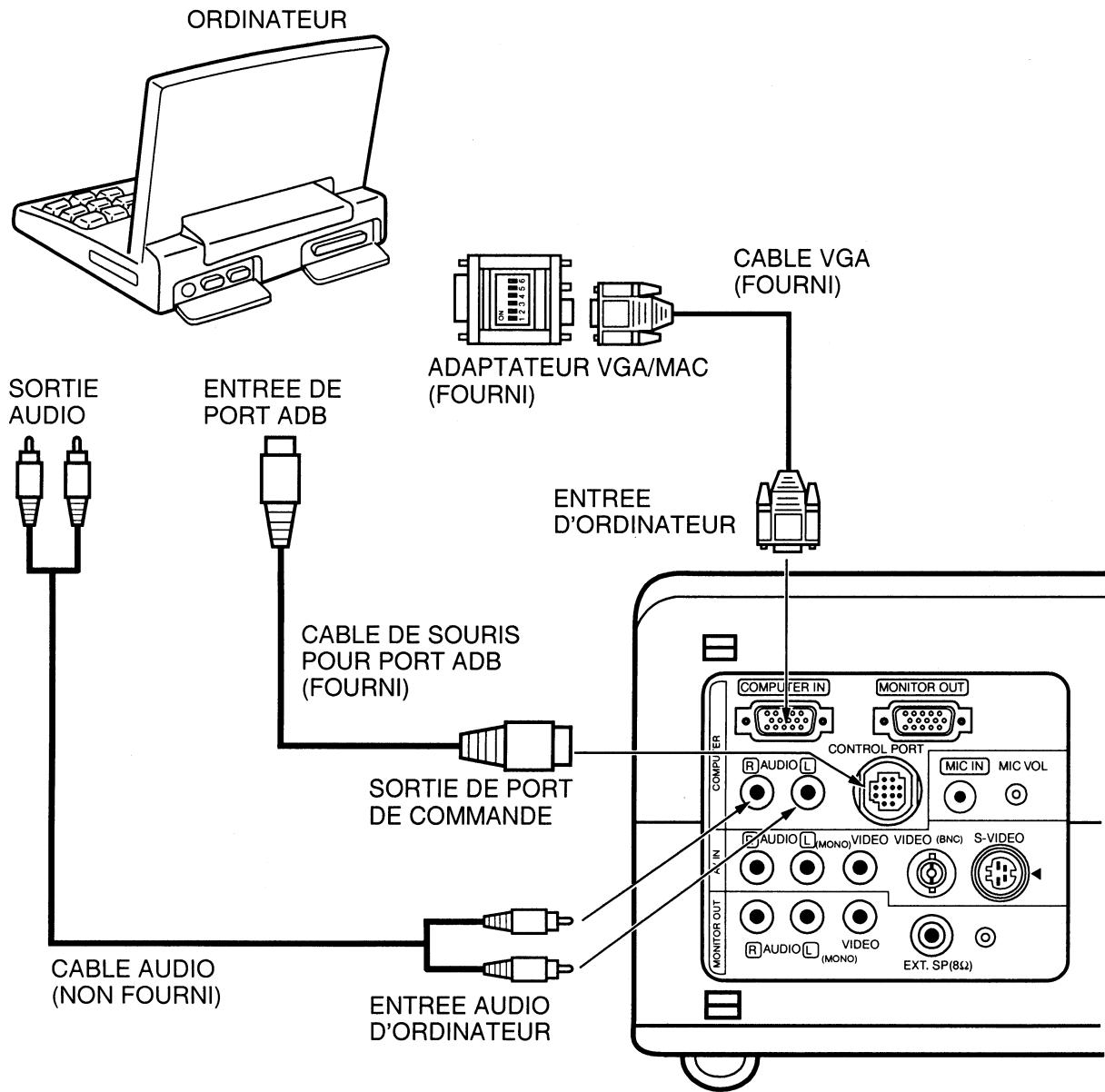
**REMARQUE:** Les branchements doivent être faits comme indiqué ci-dessus. Après le branchement, allumez le projecteur, le moniteur et l'ordinateur, dans cet ordre.

## Branchements d'un ordinateur portable compatible IBM



**REMARQUE:** Les branchements doivent être faits comme indiqué ci-dessus. Après le branchement, allumez le projecteur et l'ordinateur, dans cet ordre.

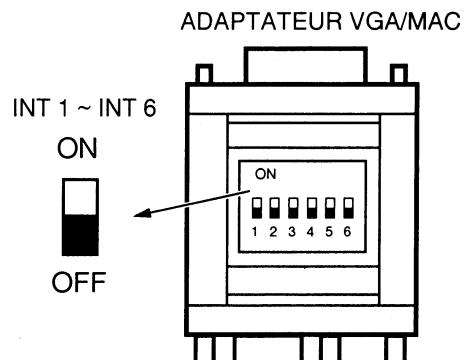
## Branchements d'un ordinateur Macintosh PowerBook



Réglez les interrupteurs comme indiqué par le tableau ci-dessous suivant le mode de résolution désiré avant d'allumer le projecteur et l'ordinateur.

F

MODE DE RESOLUTION	INT 1	INT 2	INT 3	INT 4	INT 5	INT 6
MODE 13 po. (640 × 480)	ON	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
MODE 16 po. (832 × 624)	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	ON



**REMARQUE:** Les branchements doivent être faits comme indiqué ci-dessus. Après le branchement, allumez le projecteur et l'ordinateur, dans cet ordre.

## **BRANCHEMENT D'UN APPAREIL VIDEO**

### **BRANCHEMENT AUX CONNECTEURS D'ENTREE AUDIO/VIDEO**

Branchez les sorties vidéo et audio d'un magnétoscope, lecteur de disques vidéo, caméra vidéo, syntonisateur TV de satellite ou autres appareils Audio/Vidéo.

- Branchez les sorties audio/vidéo des sources externes à ces connecteurs d'entrée à l'aide d'un câble audio/vidéo.
- Si la sortie audio de l'appareil audio/vidéo est stéréo, assurez-vous de brancher les canaux droit et gauche aux connecteurs respectifs droit et gauche.
- Si la sortie audio de l'appareil audio/vidéo est monaurale, branchez-la au connecteur gauche.
- Ne branchez pas une source vidéo au connecteur d'entrée vidéo (type PHONO) et au connecteur BNC. N'utilisez qu'une seule entrée vidéo.

### **BRANCHEMENT D'UN MAGNETOSCOPE FORMAT S-VHS**

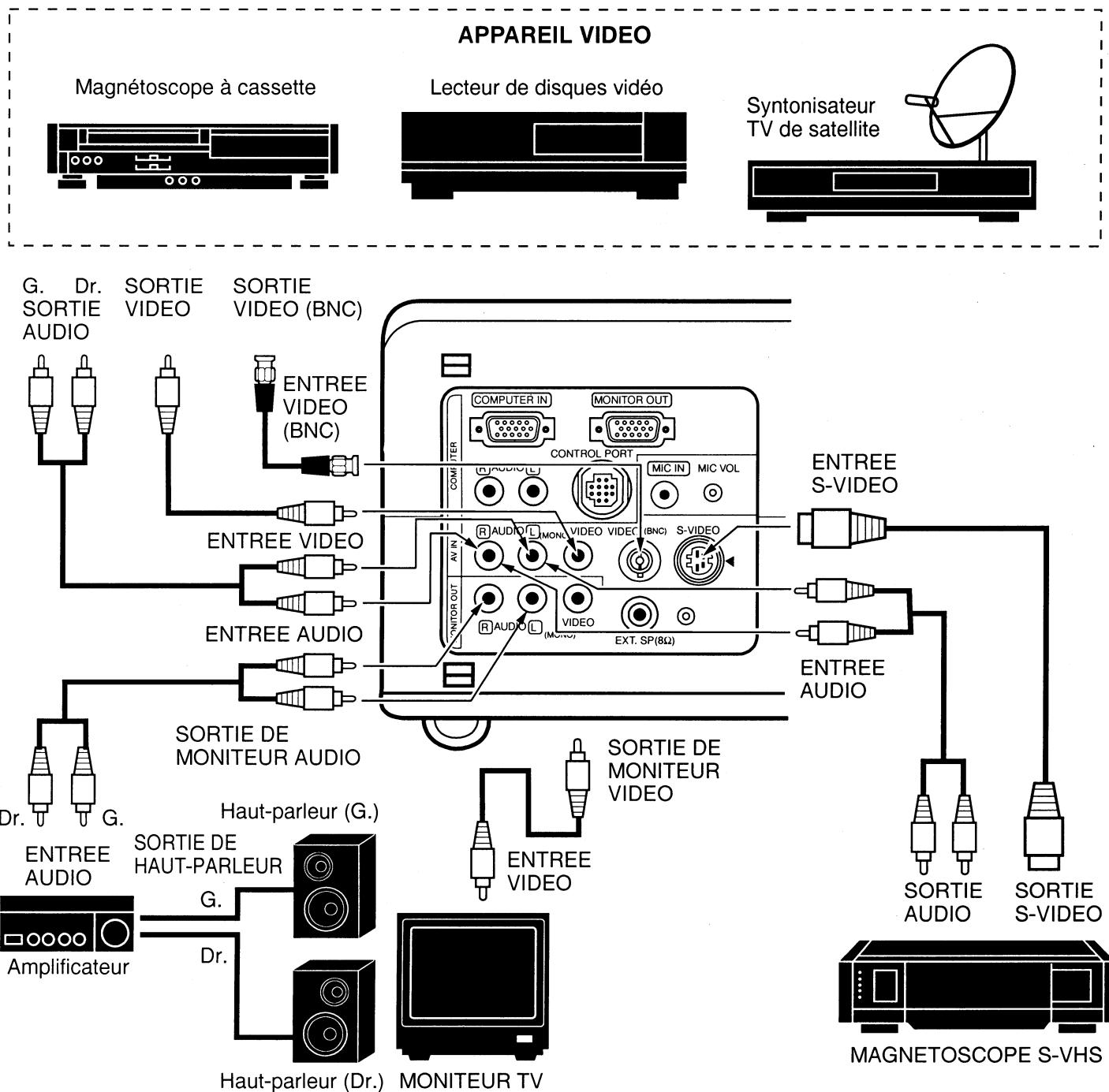
Le connecteur d'entrée vidéo S-VIDEO est fourni pour le branchement d'un magnétoscope format S-VHS avec signaux Y/C séparés. Le connecteur S-VIDEO a la priorité sur les connecteurs VIDEO (type PHONO ou BNC).

### **BRANCHEMENT AUX CONNECTEURS DE SORTIE DE MONITEUR**

Les signaux audio/vidéo visionnés à l'écran sont sortis à ces connecteurs.

- Branchez l'entrée audio/vidéo d'appareil audio/vidéo à ces connecteurs de sortie à l'aide d'un câble audio/vidéo.
- Si l'entrée audio de l'appareil audio/vidéo est stéréo, assurez-vous de brancher les canaux droit et gauche aux connecteurs respectifs droit et gauche.
- Si l'entrée audio de l'appareil audio/vidéo est monaurale, branchez-la au connecteur gauche.
- Lorsque le signal d'une source S-VIDEO est visionné à l'écran, le signal vidéo sorti au connecteur MONITOR OUTPUT sera en noir et blanc (monochrome).

## Branchements d'un appareil vidéo



**F**  
 REMARQUE: Les branchements doivent être faits comme indiqué ci-dessus. Après le branchement, allumez le projecteur et l'appareil vidéo, dans cet ordre.

## **BRANCHEMENT DE HAUT-PARLEURS EXTERNALES ET D'UN MICROPHONE**

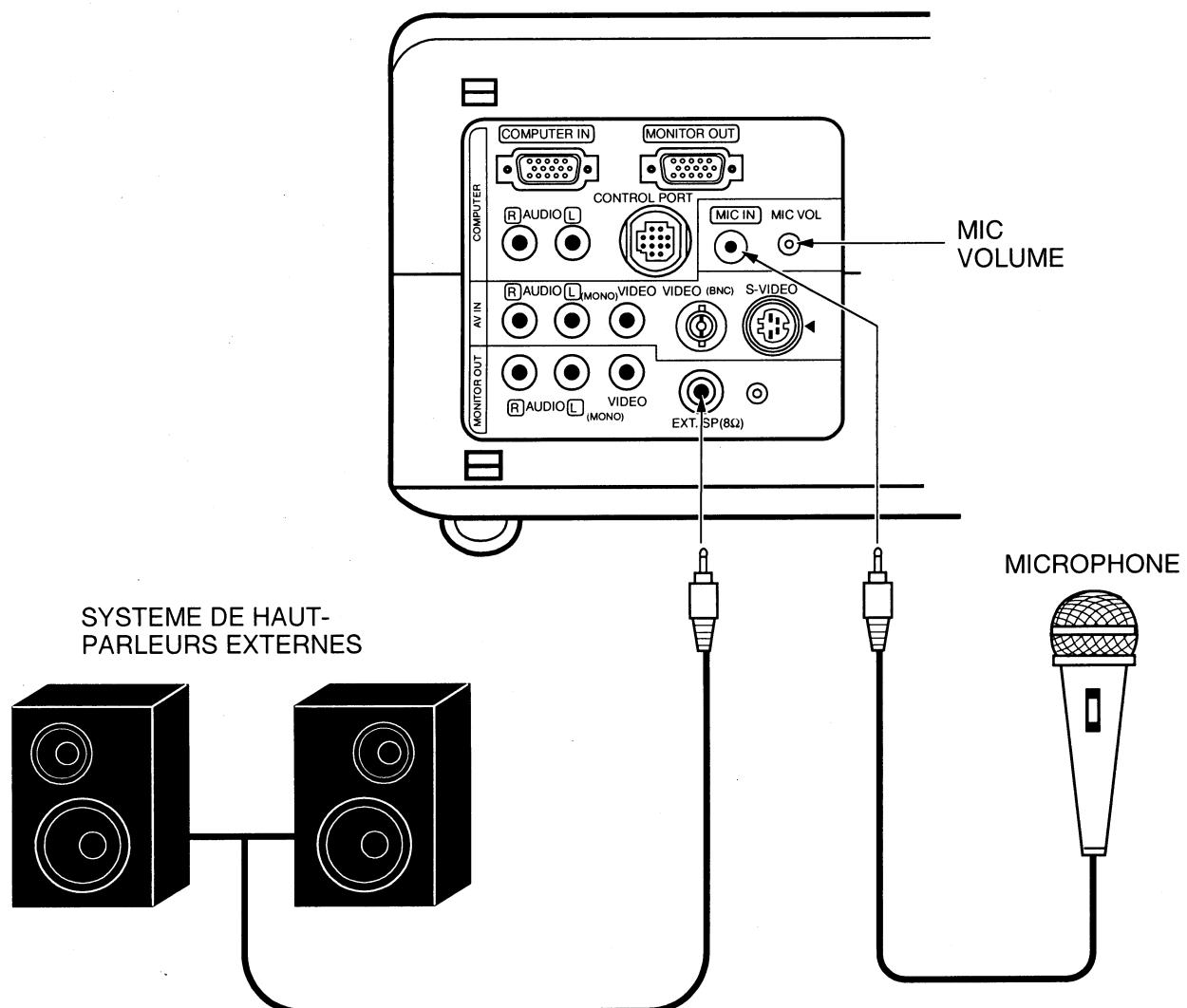
### **BRANCHEMENT AU CONNECTEUR EXT. SP. (type mini connecteur stéréo 3,5 mm)**

Le signal audio est sorti à ce connecteur. Lorsque des haut-parleurs externes sont branchés à ce connecteur, coupez le son des haut-parleurs internes.

### **BRANCHEMENT D'UN MICROPHONE**

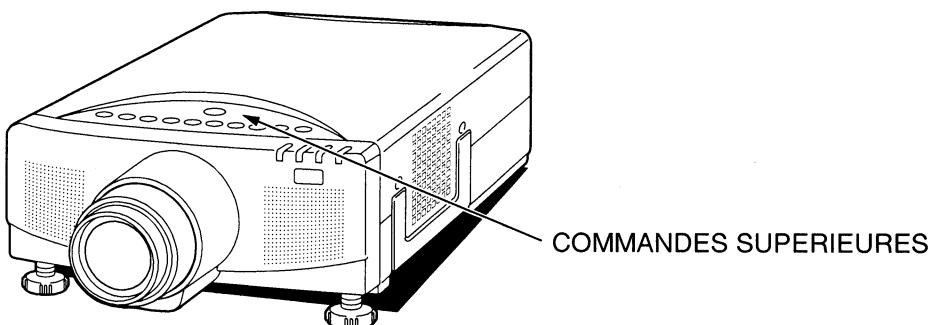
Un connecteur d'entrée de microphone MIC IN (type mini connecteur) est prévu sur ce projecteur.

- Branchez le microphone dans ce connecteur.
- Réglez le volume du microphone à l'aide de la commande de volume MIC VOLUME.



# FONCTIONNEMENT DES COMMANDES

## DESSUS DU PROJECTEUR



### 1 TEMOIN D'ALIMENTATION

S'éclaire légèrement lorsque le projecteur est allumé.  
S'éclaire brillant lorsque le projecteur est en mode d'attente.

### 2 TEMOIN DE DISPONIBILITE

Le témoin vert s'allume lorsque la lampe du projecteur est prête à être allumée.

### 3 TEMOIN D'AVERTISSEMENT DE TEMPERATURE

Le témoin rouge clignote lorsque la température interne du projecteur est trop élevée.

### 4 TEMOIN DE REMPLACEMENT DE LAMPE

Le témoin orange s'allume lorsque la lampe de projection est près de la fin de sa durée de service.

### 5 TOUCHE DE MARCHE/ARRET D'ALIMENTATION (LAMPE)

Utilisée pour allumer ou éteindre la lampe de projection.

### 6 TOUCHE DE MODE

Serve per selezionare la sorgente video.  
(Entrée d'ordinateur ou entrée vidéo)

### 7 TOUCHES DE VOLUME

Utilisées pour régler le volume.

### 8 TOUCHE DE SYSTEME

- Mode d'ordinateur

Utilisée pour sélectionner le système d'ordinateur.

- Mode vidéo

Utilisée pour sélectionner le système de couleur.

F

### 9 TOUCHE DE REGLAGE

Utilisée pour régler la rétraction automatique, le balayage inversé H/B, le balayage inversé G/D, le fond bleu et l'affichage.

### 10 TOUCHE DE MENU

- Mode d'ordinateur

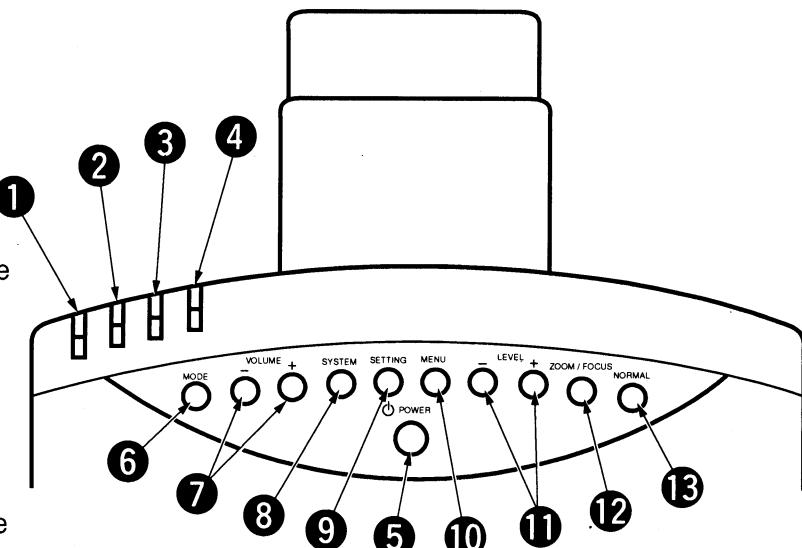
Utilisée pour régler l'image.

(Luminosité, contraste, position horizontale, position verticale et synchronisation fine)

- Mode vidéo

Utilisée pour régler l'image.

(Couleur, teinte, contraste, luminosité et netteté)



### 11 touches de commande de niveau

- Mode d'ordinateur

Utilisée pour ajuster le zoom, la mise au point, la luminosité, le contraste, la position horizontale, la position verticale, la synchronisation fine et pour régler la rétraction automatique, le balayage inversé H/B, le balayage inversé G/D, le fond bleu et l'affichage en appuyant sur la touche + ou -.

- Mode vidéo

Utilisée pour ajuster le zoom, la mise au point, la couleur, la teinte, le contraste, la luminosité, la netteté et pour régler la rétraction automatique, le balayage inversé H/B, le balayage inversé G/D, le fond bleu et l'affichage en appuyant sur la touche + ou -.

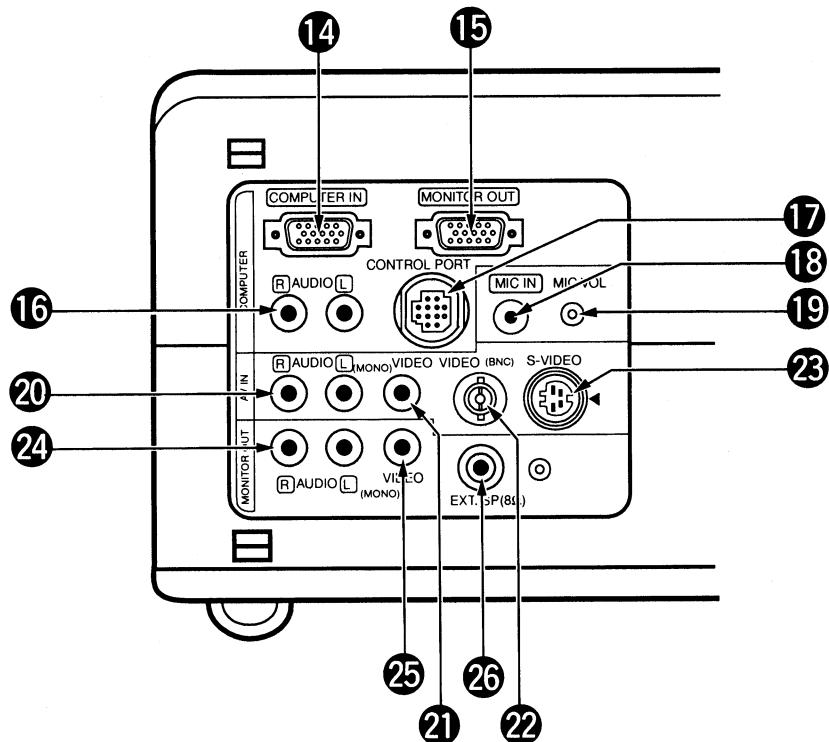
### 12 TOUCHE DE ZOOM/MISE AU POINT

Utilisée pour sélectionner la lentille de zoom motorisé ou le réglage de la mise au point.

### 13 TOUCHE NORMAL

Utilisée pour remettre tous les réglages de l'image aux réglages par défaut de l'usine.

## COTE DU PROJECTEUR

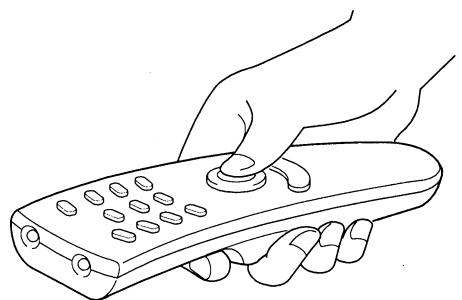


- |  |   |
|--|---|
| <p><b>14 CONNECTEUR D'ENTREE D'ORDINATEUR</b><br/>Utilisé pour brancher un ordinateur au projecteur.</p> <p><b>15 CONNECTEUR DE SORTIE DE MONITEUR</b><br/>Utilisé pour brancher un moniteur au projecteur.</p> <p><b>16 CONNECTEURS D'ENTREE D'AUDIO D'ORDINATEUR</b><br/>Utilisés pour brancher la sortie audio d'un ordinateur au projecteur.</p> <p><b>17 CONNECTEUR DE PORT DE COMMANDE</b><br/>Utilisé pour brancher un câble de souris au projecteur.</p> <p><b>18 CONNECTEUR DE MICROPHONE</b><br/>Utilisé pour brancher un microphone.</p> <p><b>19 COMMANDE DE VOLUME DE MICROPHONE</b><br/>Utilisée pour régler le volume du microphone.</p> <p><b>20 CONNECTEURS D'ENTREE AUDIO</b><br/>Utilisés pour brancher une entrée audio au projecteur.</p> | <p><b>21 CONNECTEUR D'ENTREE VIDEO</b><br/>Utilisé pour brancher une source vidéo au projecteur.</p> <p><b>22 CONNECTEUR (BNC) D'ENTREE VIDEO</b><br/>Utilisé pour brancher une source vidéo au projecteur.</p> <p><b>23 CONNECTEUR D'ENTREE S-VIDEO</b><br/>Utilisé pour brancher une source S-VHS au projecteur.</p> <p><b>24 CONNECTEURS DE SORTIE DE MONITEUR AUDIO</b><br/>Permettent le branchement audio à un moniteur.</p> <p><b>25 CONNECTEUR DE SORTIE DE MONITEUR VIDEO</b><br/>Permet le branchement vidéo à un moniteur.</p> <p><b>26 CONNECTEUR EXT. SP. (type mini connecteur stéréo 3,5 mm)</b><br/>Utilisé pour brancher un système de haut-parleurs externes.</p> |
|--|---|

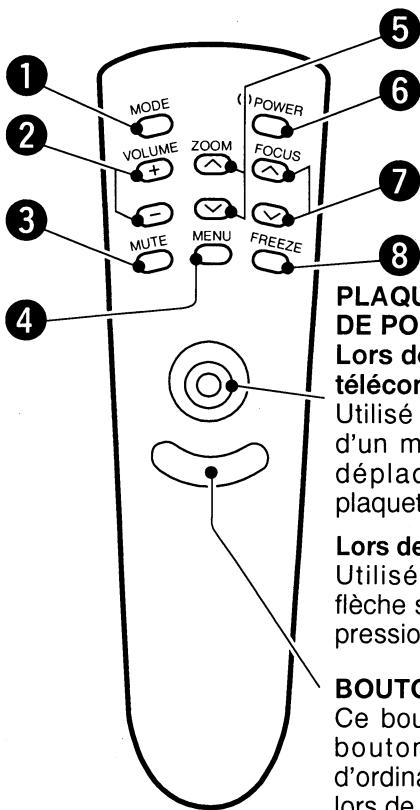
# UTILISATION DE LA TELECOMMANDE

Cette télécommande peut être utilisée comme télécommande pour commander le projecteur et comme souris sans fil pour commander l'ordinateur. La télécommande a un dispositif de pointage et deux boutons de déclic. Ces commandes sont utilisées lors d'une utilisation comme souris ou pour la commande de menus. La fonction de souris est activée lorsqu'un réglage n'est pas fait à l'aide d'un menu.

**REMARQUE:** Pour pouvoir utiliser la fonction de télécommande sans fil, branchez le câble fourni du projecteur à l'ordinateur car le signal de commande de souris est transmis à l'ordinateur par le projecteur. Utilisez le câble adéquat et suivez les instructions de la section "BRANCHEMENT DU PROJECTEUR" à la page 10 - 14 suivant le type d'ordinateur utilisé.



AVANT



#### PLAQUETTE DE POINTAGE (BOUTON DE POINTAGE)

##### Lors de l'utilisation comme télécommande pour le projecteur.

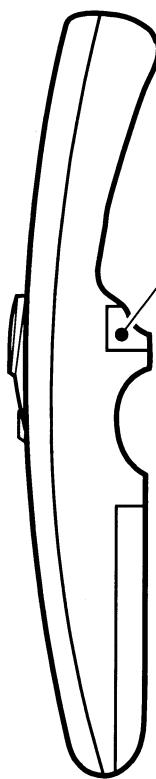
Utilisé pour sélectionner l'item désiré d'un menu. Pour sélectionné un item, déplacez la flèche en appuyant la plaquette vers le haut ou vers le bas.

**Lors de l'utilisation comme souris sans fil**  
Utilisée pour déplacer la flèche. La flèche se déplace suivant la direction de pression sur la plaquette.

#### BOUTON DE DECLIC AVANT

Ce bouton a la même fonction que le bouton de droite d'une souris d'ordinateur. Ce bouton n'a pas d'effet lors de l'utilisation en mode de menu.

COTE



#### BOUTON DE DECLIC ARRIERE

Lors de l'utilisation comme télécommande pour le projecteur.

Ce bouton a différentes fonctions. Il est utilisé pour exécuter l'item sélectionné, pour augmenter ou diminuer les valeurs de certains items comme COLOR (COULEUR) ou BRIGHTNESS (LUMINOSITE).

#### Lors de l'utilisation comme souris sans fil

Ce bouton a la même fonction que le bouton de gauche d'une souris d'ordinateur.

## F 1 TOUCHE DE MODE (MODE)

Utilisée pour sélectionner la source vidéo.  
(Entrée d'ordinateur ou entrée vidéo)

## 2 TOUCHE DE VOLUME (VOLUME)

Utilisées pour régler le volume.

## 3 TOUCHE DE COUPURE DU SON (MUTE)

Utilisée pour couper le son.

## 4 TOUCHE DE MENU (MENU)

Utilisée pour activer la fonction de menu. Utilisez cette touche, le bouton de pointage et le bouton de déclic arrière pour faire les réglages du projecteur en fonction de menu.

## 5 TOUCHE DE ZOOM (ZOOM)

Utilisées pour régler le zoom.

## 6 TOUCHE DE MARCHE/ARRET D'ALIMENTATION (LAMPE) (POWER)

Utilisée pour allumer ou éteindre la lampe de projection.

## 7 TOUCHE DE MISE AU POINT (FOCUS)

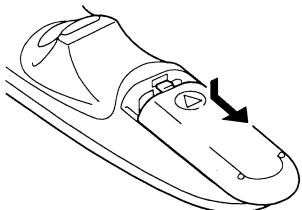
Utilisées pour régler la mise au point.

## 8 TOUCHE D'IMAGE FIXE (FREEZE)

Utilisée pour geler l'image à l'écran.

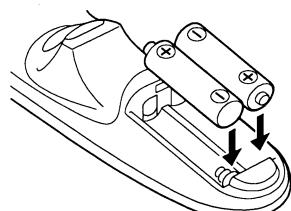
## INSTALLATION DES PILES DE LA TELECOMMANDE

**1** Retirez le couvercle du compartiment des piles.

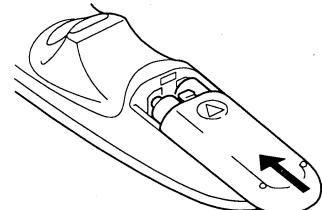


**2** Insérez les piles dans le compartiment.

Remarque: Pour une polarité correcte (+ et -), assurez-vous que les bornes des piles sont en contact avec les bornes dans le compartiment.

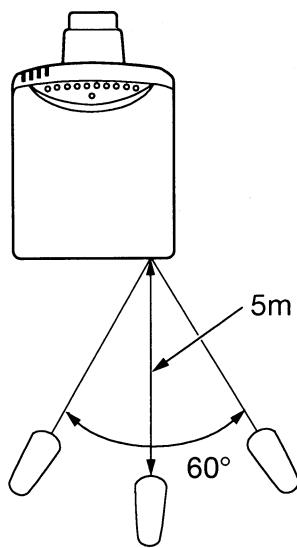
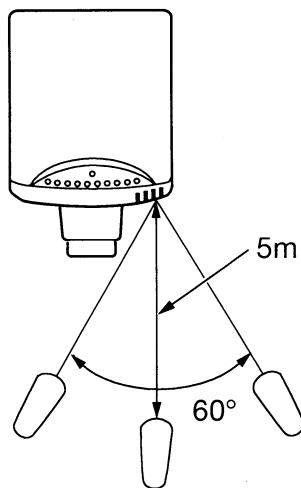


**3** Replacez le couvercle du compartiment des piles.



## UTILISATION DE LA TELECOMMANDE

Dirigez la télécommande vers le projecteur (récepteur) et appuyez sur les touches. La plage de fonctionnement maximale est de 5 m et 60° environ, de l'arrière ou de l'avant du projecteur.



Pour vous assurer d'un fonctionnement correct, respectez les précautions suivantes.

- Utilisez (2) piles format AA, UM3 ou R06 au manganèse ou alcalines.
- Changez les deux piles au même temps.
- N'utilisez pas une nouvelle pile avec une pile usée.
- Evitez le contact avec l'eau.
- Ne faites pas tomber la télécommande.
- Si les piles ont fuit dans la télécommande, essuyez le compartiment des piles et installez de nouvelles piles.

# COMMANDÉ DU PROJECTEUR

Le projecteur a deux modes de fonctionnement: OPERATION DIRECTE et OPERATION PAR MENU. L'OPERATION DIRECTE vous permet de commander le projecteur à l'aide des touches sans afficher de menu. En mode d'OPERATION PAR MENU vous affichez des menus où il est possible d'entrer des réglages pour le projecteur. Suivez les instructions pour chaque commande.

## **OPERATION DIRECTE**

ITEM REGLE	COMMANDE SUR LE PROJECTEUR	TELECOMMANDE
MARCHE/ARRET D'ALIMENTATION (LAMPE)	TOUCHE POWER	TOUCHE POWER
SELECTION DE MODE VIDEO	TOUCHE MODE	TOUCHE MODE
REGLAGE DU VOLUME	TOUCHES VOLUME (+) et (-)	TOUCHES VOLUME (+) et (-)
COUPURE DU SON	NON DISPONIBLE	TOUCHE MUTE
REGLAGE DU ZOOM	TOUCHE ZOOM/FOCUS TOUCHES LEVEL (+) et (-)	TOUCHES ZOOM (+) et (-)
REGLAGE DU FOCUS	TOUCHE ZOOM/FOCUS TOUCHES LEVEL (+) et (-)	TOUCHES FOCUS (+) et (-)
IMAGE NORMALE	TOUCHE NORMAL	NON DISPONIBLE
ARRET SUR IMAGE	NON DISPONIBLE	TOUCHE FREEZE
SYSTEME DE COULEUR	TOUCHE SYSTEME	Se référer à l'opération par menu.

## **OPERATION PAR MENU**

### **1. MODE D'ORDINATEUR**

ITEM REGLE	COMMANDE SUR LE PROJECTEUR	TELECOMMANDE
SYSTEME D'ORDINATEUR	TOUCHE SYSTEME TOUCHE LEVEL (+)	TOUCHE MENU BOUTON DE POINTAGE (HAUT/BAS) TOUCHE DE DECLIC ARRIERE
IMAGE LUMINOSITE CONTRASTE POSITION HORIZONTALE POSITION VERTICALE SYNCHRONISATION FINE	TOUCHE MENU TOUCHES LEVEL (+) et (-)	TOUCHE MENU BOUTON DE POINTAGE (HAUT/BAS) TOUCHE DE DECLIC ARRIERE
ECRAN IMAGE	NON DISPONIBLE	TOUCHE MENU BOUTON DE POINTAGE (HAUT/BAS) TOUCHE DE DECLIC ARRIERE
REGLAGE PC	NON DISPONIBLE	TOUCHE MENU BOUTON DE POINTAGE (HAUT/BAS) TOUCHE DE DECLIC ARRIERE

## **2. MODE VIDEO**

ITEM REGLE	COMMANDER SUR LE PROJECTEUR	TELECOMMANDE
SYSTEME DE COULEUR	TOUCHE SYSTEM (Référez-vous à OPERATION DIRECTE)	TOUCHE MENU BOUTON DE POINTAGE (HAUT/BAS) TOUCHE DE DECLIC ARRIERE
IMAGE COULEUR TEINTE CONTRASTE LUMINOSITE NETTETE	TOUCHE MENU TOUCHES LEVEL (+) et (-)	TOUCHE MENU BOUTON DE POINTAGE (HAUT/BAS) TOUCHE DE DECLIC ARRIERE
ECRAN IMAGE	NON DISPONIBLE	TOUCHE MENU BOUTON DE POINTAGE (HAUT/BAS) TOUCHE DE DECLIC ARRIERE

## **3. MODE D'ORDINATEUR/VIDEO**

ITEM REGLE	COMMANDER SUR LE PROJECTEUR	TELECOMMANDE
AUTRE FONCTION RETRACTATION AUTOMATIQUE BALAYAGE INVERSE H/B BALAYAGE INVERSE G/D FOND BLEU AFFICHAGE	TOUCHE SETTING TOUCHES LEVEL (+) et (-)	TOUCHE MENU BOUTON DE POINTAGE (HAUT/BAS) TOUCHE DE DECLIC ARRIERE
LANGUE	NON DISPONIBILE	

### **REMARQUES:**

1. Lorsqu'un menu est activé il ne sera pas annulé tant que la fonction QUIT n'est pas sélectionnée. Si vous passez en mode d'opération directe en pressant une touche d'opération directe pendant qu'un menu est activé, le menu sera annulé.
2. Vous pouvez utiliser soit la télécommande soit les touches sur le projecteur pour commander les menus.
3. Les items affichés en lettres grises ne peuvent pas être ajustés. Seuls les items affichés en lettres noires sont disponibles.

# UTILISATION DU PROJECTEUR

## POUR ALLUMER LE PROJECTEUR

Branchez le projecteur à une source vidéo (ordinateur, magnétoscope, caméra vidéo, lecteur de disques vidéo, etc.) en utilisant les connecteurs appropriés sur le côté du projecteur (référez-vous à la section "BRANCHEMENT DU PROJECTEUR" pages 10 à 17).

Branchez le cordon d'alimentation CA du projecteur dans une prise de courant secteur et mettez l'interrupteur MAINS ON/OFF (à l'arrière du projecteur) sur la position ON. Le témoin POWER s'allume en rouge, le témoin READY s'allume en vert et le ventilateur de refroidissement se met en marche.

Appuyez sur la touche POWER (LAMP) ON/OFF de la télécommande ou sur le projecteur pour la mettre en circuit. L'éclairage du témoin POWER sera réduit et les deux autres ventilateurs de refroidissement fonctionnent. L'affichage d'attente apparaît à l'écran et le compte à rebours commence (20, 19, 18...1). Le signal de la source vidéo apparaît après 30 secondes.

20



### ATTENTION:

**CE PROJECTEUR UTILISE UNE LAMPE A ARC AU METAL-HALIDE. POUR PRESERVER LA DUREE DE SERVICE DE LA LAMPE, ATTENDEZ AU MOINS 5 MINUTES LORSQUE LA LAMPE EST ALLUMEE AVANT DE L'ETEINDRE.**

**REMARQUE:** Si le TEMOIN D'AVERTISSEMENT DE TEMPERATURE clignote en rouge, le projecteur s'éteindra automatiquement. Attendez au moins 5 minutes avant d'allumer le projecteur de nouveau.

Si le TEMOIN D'AVERTISSEMENT DE TEMPERATURE clignote encore, suivez les étapes indiquées ci-dessous:

- (1). Appuyez sur la touche POWER (LAMP) ON/OFF pour la mettre hors circuit.
- (2). Vérifiez le filtre à air pour accumulation de poussière.
- (3). Retirez la poussière à l'aide d'un aspirateur (référez-vous à la section "ENTRETIEN ET NETTOYAGE DU FILTRE A AIR" à la page 40).
- (4). Appuyez sur la touche POWER (LAMP) ON/OFF pour la mettre en circuit.

Si le TEMOIN D'AVERTISSEMENT DE TEMPERATURE clignote encore, adressez-vous à votre revendeur ou centre de service.

## POUR ETEINDRE LE PROJECTEUR

Appuyez sur la touche POWER (LAMP) ON/OFF de la télécommande ou sur le projecteur. Le message "POWER OFF ?" apparaît à l'écran. Appuyez de nouveau sur la touche POWER (LAMP) ON/OFF pour mettre le projecteur hors circuit. Le témoin POWER s'allumera et le témoin READY s'éteindra. Les deux ventilateurs de refroidissement fonctionneront pendant 1 minute après que le projecteur soit éteint. (Pendant cette période de refroidissement le projecteur ne peut pas être allumé.) Le témoin READY s'allumera en vert de nouveau et le projecteur peut être allumé en appuyant sur la touche POWER (LAMP) ON/OFF.

**POWER OFF ?**

F

## **SELECTION DU MODE VIDEO**

Appuyez sur la touche MODE (sur la télécommande ou sur le projecteur) pour sélectionner COMPUTER (ordinateur) ou VIDEO. Le mode sélectionné sera affiché pendant quelques secondes dans le coin inférieur droit de l'écran.

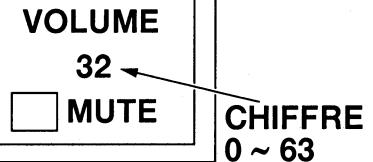
**COMPUTER**

**VIDEO**

## **REGLAGE DU VOLUME**

Appuyez sur les touches VOLUME (sur la télécommande ou sur le projecteur) pour régler le volume. L'affichage du volume apparaît dans le coin inférieur droit de l'écran pendant quelques secondes.

Appuyez sur la touche (+) pour augmenter le volume et augmenter le chiffre à l'écran.  
Appuyez sur la touche (-) pour diminuer le volume et diminuer le chiffre à l'écran.



## **FONCTION DE COUPURE DU SON**

Appuyez sur la touche MUTE pour couper le son. Appuyez de nouveau sur la touche MUTE pour rétablir le son à son niveau précédent. L'affichage de la coupure de son apparaît dans le coin inférieur droit de l'écran pendant quelques secondes.

### **REGLAGE DU ZOOM (avec la télécommande)**

Appuyez sur la touche ZOOM ( $\wedge$ ) ou ( $\vee$ ) sur la télécommande pour obtenir la taille d'image voulue. L'affichage du zoom apparaît dans le coin inférieur droit de l'écran pendant quelques secondes.

Pour une image plus grande appuyez sur la touche ( $\wedge$ ), et pour une image plus petite appuyez sur la touche ( $\vee$ ).



### **REGLAGE DU ZOOM (sans la télécommande)**

Appuyez sur la touche ZOOM/FOCUS jusqu'à ce que ZOOM soit affiché sur l'écran, puis appuyez sur la touche LEVEL (+) ou (-) pour obtenir la taille d'image voulue. L'affichage du zoom apparaît dans le coin inférieur droit de l'écran pendant quelques secondes.

Pour une image plus grande appuyez sur la touche (+) et pour une image plus petite appuyez sur la touche (-).

**ZOOM**

### **REGLAGE DE LA MISE AU POINT (avec la télécommande)**

Appuyez sur la touche FOCUS ( $\wedge$ ) ou ( $\vee$ ) sur la télécommande pour obtenir une image plus claire et nette. L'affichage de la mise au point (FOCUS) apparaît dans le coin inférieur droit de l'écran pendant quelques secondes.

**FOCUS**

### **REGLAGE DE LA MISE AU POINT (sans la télécommande)**

Appuyez sur la touche ZOOM/FOCUS jusqu'à ce que FOCUS soit affiché sur l'écran, puis appuyez sur la touche LEVEL (+) ou (-) pour obtenir une image plus claire et nette. L'affichage de la mise au point (FOCUS) apparaît dans le coin inférieur droit de l'écran pendant quelques secondes.

## **FONCTION D'IMAGE NORMALE**

Les réglages de l'image normale sont préréglés à l'usine dans le projecteur et peuvent être obtenus en appuyant sur la touche NORMAL sur le projecteur. L'affichage de l'image normale apparaît dans le coin inférieur droit de l'écran pendant quelques secondes.

**NORMAL**

## **FONCTION D'ARRET SUR IMAGE**

Appuyez sur la touche FREEZE sur la télécommande, une image fixe sera affichée sur l'écran. L'image fixe est annulée lorsque la touche FREEZE est pressée de nouveau ou si une autre touche de fonction est pressée.

**REMARQUE:** L'ordinateur ou la source vidéo n'est pas affecté par cette fonction et continue de fonctionner normalement.

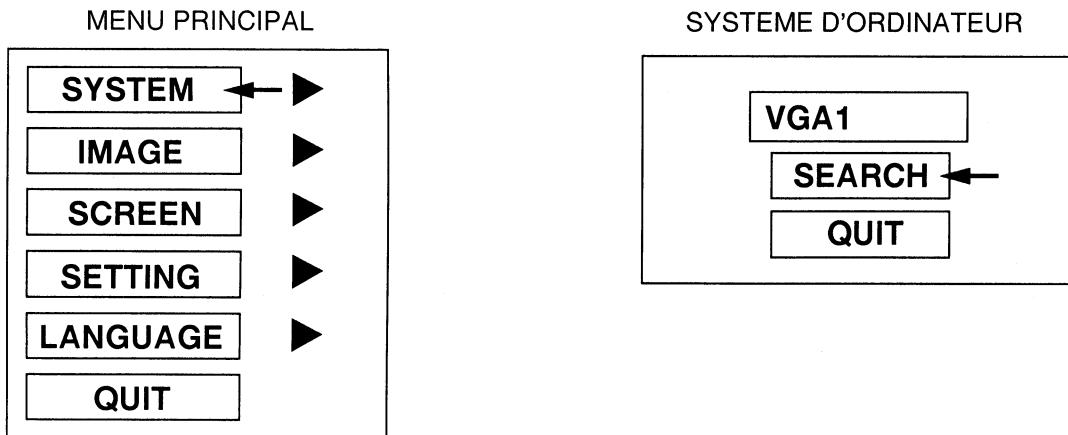
# **SELECTION DU SYSTEME D'ORDINATEUR (MODE D'ORDINATEUR)**

Ce projecteur est conçu pour s'ajuster automatiquement aux différents types de signaux d'affichage d'ordinateur basés sur les standards VGA, SVGA ou XGA (référez-vous à la section "SPECIFICATIONS DES ORDINATEURS COMPATIBLES" à la page suivante). Si vous commutez la sélection du mode vidéo à "COMPUTER" (ORDINATEUR), l'appareil traitera automatiquement les signaux entrés et projettera une image correcte sans autre réglage nécessaire. Bien que ceci fonctionne dans la majorité des cas, il peut être nécessaire de faire un ajustement manuel pour les signaux de certains ordinateurs. Si l'image n'est pas projetée correctement, essayez la méthode suivante pour commuter au mode d'affichage d'ordinateur désiré. Le système peut être réglé soit par la télécommande soit par les touches sur le projecteur. Cependant, la marche à suivre est différente.

## **A L'AIDE DE LA TELECOMMANDE**

1. Branchez l'ordinateur au projecteur, et allumez-les.
2. Appuyez sur la touche MODE pour régler au mode COMPUTER (ORDINATEUR).
3. Appuyez sur la touche MENU et le menu principal sera affiché.
4. Déplacez la flèche en appuyant sur le bouton de pointage (haut/bas) pour sélectionner SYSTEM (SYSTEME). Appuyez sur la touche de déclic arrière et le menu COMPUTER SYSTEM (SYSTEME D'ORDINATEUR) sera affiché. Il indiquera le mode actuel détecté par le projecteur.
5. Pour changer le mode d'affichage actuel, déplacez la flèche sur SEARCH et appuyez sur la touche de déclic arrière, puis sélectionnez une des alternatives indiquées en haut de l'écran.
6. Pour annuler le menu, déplacez la flèche sur QUIT et appuyez sur la touche de déclic arrière.

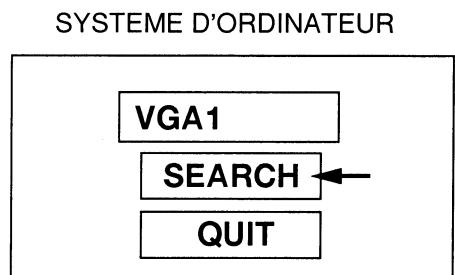
**REMARQUE:** Si le projecteur ne peut pas reconnaître ou détecter le signal d'entrée de l'ordinateur, le message "NOT COMPATIBLE" (NON COMPATIBLE) sera affiché.



## **A L'AIDE DES TOUCHES SUR LE PROJECTEUR**

1. Branchez l'ordinateur au projecteur, et allumez-les.
2. Appuyez sur la touche MODE pour régler au mode COMPUTER (ORDINATEUR).
- F** 3. Appuyez sur la touche SYSTEM et le menu COMPUTER SYSTEM (SYSTEME D'ORDINATEUR) sera affiché. Il indiquera le mode actuel détecté par le projecteur.
4. Pour changer le mode d'affichage actuel, appuyez sur la touche LEVEL (+) pour déplacer la flèche sur SEARCH, puis sélectionnez une des alternatives indiquées en haut de l'écran.
5. Pour annuler le menu, appuyez sur la touche SYSTEM pour déplacer la flèche sur QUIT et appuyez sur la touche LEVEL (+).

**REMARQUE:** Si le projecteur ne peut pas reconnaître ou détecter le signal d'entrée de l'ordinateur, le message "NOT COMPATIBLE" (NON COMPATIBLE) sera affiché.



## SPECIFICATIONS DES ORDINATEURS COMPATIBLES

AFFICHAGE A L'ECRAN	RESOLUTION	Fréquence horizontale (kHz)	Fréquence verticale (Hz)
VGA1	640 × 480	31.44	59.88
VGA2	720 × 400	31.47	70.09
VGA3	640 × 400	31.47	70.09
VGA4	640 × 480	37.86	74.38
VGA5	640 × 480	37.86	72.81
VGA6	640 × 480	31.70	61.91
MAC LC13	640 × 480	34.97	66.60
MAC 13	640 × 480	35.00	66.67
PC98	640 × 400	24.83	56.42
FM TOWNS	640 × 400	24.38	55.40
SVGA1	800 × 600	35.21	56.33
SVGA2	800 × 600	37.88	60.32
SVGA3	800 × 600	46.92	75.08
SVGA4	800 × 600	48.32	76.33
SVGA5	800 × 600	48.01	71.98
SVGA6	800 × 600	37.90	61.03
SVGA7	800 × 600	34.50	55.38
SVGA8	800 × 600	38.00	60.51
SVGA9	800 × 600	38.60	60.31
SVGA10	800 × 600	47.90	71.92
SVGA11	800 × 600	32.70	51.09
NC1	800 × 600	38.00	60.51
MAC 16	832 × 624	49.72	74.55
XGA1	1024 × 768	48.36	60
XGA2	1024 × 768	56.28	70.26
XGA3	1024 × 768	60.08	75.10
XGA4	1024 × 768	56.47	70.06
XGA5	1024 × 768	60.30	74.91
XGA6	1024 × 768	48.50	60.02
XGA7	1024 × 768	44.00	54.59
XGA8	1024 × 768	48.36	82.65
NC2	1024 × 768	36.00	87.17

Les spécifications sont sujettes à changements sans préavis.

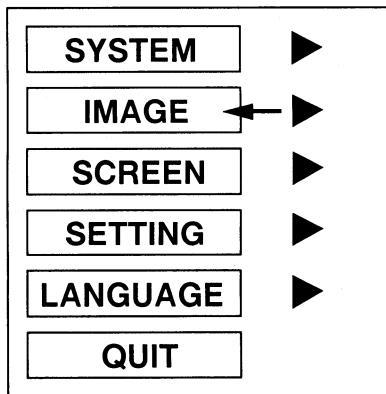
# REGLAGE DE L'IMAGE (MODE D'ORDINATEUR)

Bien que les réglages de l'image ont été préréglés à l'usine, vous pouvez les changer au besoin. Le système peut être réglé soit par la télécommande soit par les touches sur le projecteur. Cependant, la marche à suivre est différente.

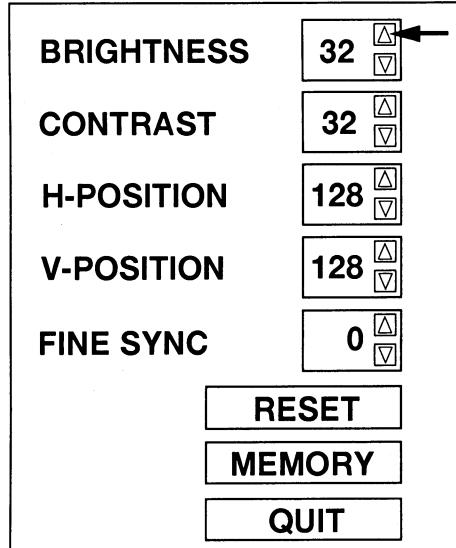
## A L'AIDE DE LA TELECOMMANDE

1. Appuyez sur la touche MENU et le menu principal sera affiché.
2. Déplacez la flèche en appuyant sur le bouton de pointage (haut/bas) pour sélectionner IMAGE. Appuyez sur la touche de déclic arrière et le menu IMAGE ADJUST (REGLAGE D'IMAGE) sera affiché. Il indiquera les réglages d'image actuels.
3. Dans ce menu, vous pouvez régler l'image en augmentant ou en diminuant les niveaux indiqués numériquement. Les items et la plage des réglages sont indiqués dans le tableau de la page suivante.
4. Déplacez la flèche sur l'item désiré en appuyant sur le bouton de pointage (haut/bas).
5. Pour augmenter le niveau, déplacez la flèche sur ▲ et appuyez sur la touche de déclic arrière. Pour diminuer le niveau, déplacez la flèche sur ▼ et appuyez sur la touche de déclic arrière.
6. Les réglages peuvent être mis en mémoire pour être rappelés plus tard. Pour mémoriser les réglages, déplacez la flèche sur MEMORY (MEMOIRE) et appuyez sur la touche de déclic arrière. Lorsque les réglages ont été mémorisés, le message de confirmation "OK !" sera affiché. Appuyez sur la touche de déclic arrière pour finir. Les réglages en mémoire sont gardés même après que l'appareil soit éteint.
7. Si vous ne désirez pas mémoriser les réglages, déplacez la flèche sur QUIT (ANNULER) et appuyez sur la touche de déclic arrière. Les réglages changés ne seront effectifs que jusqu'à ce que l'appareil soit éteint.
8. Pour rappeler les réglages en mémoire, déplacez la flèche sur RESET (RETABLISSEMENT) et appuyez sur la touche de déclic arrière. Les réglages peuvent être alors modifiés au besoin.

MENU PRINCIPAL



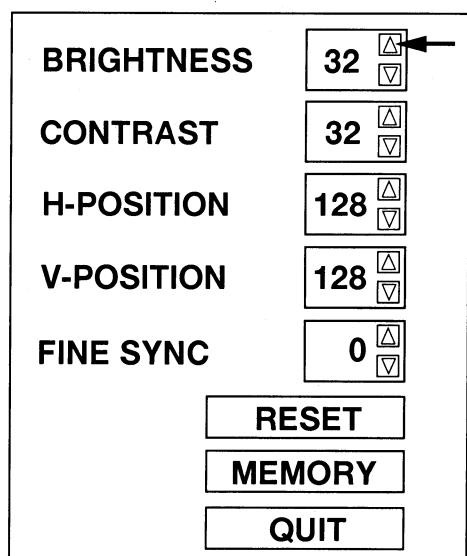
REGLAGE D'IMAGE



## A L'AIDE DES TOUCHES SUR LE PROJECTEUR

1. Appuyez sur la touche MENU et le menu IMAGE ADJUST (REGLAGE D'IMAGE) sera affiché. Il indiquera les réglages d'image actuels.
2. Dans ce menu, vous pouvez régler l'image en augmentant ou en diminuant les niveaux indiqués numériquement. Les items et la plage des réglages sont indiqués dans le tableau ci-dessous.
3. Déplacez la flèche sur l'item désiré en appuyant sur la touche MENU. La flèche se déplacera vers le bas à chaque pression sur la touche MENU.
4. Pour augmenter le niveau appuyez sur la touche LEVEL (+). Pour diminuer le niveau appuyez sur la touche LEVEL (-).
5. Les réglages peuvent être mis en mémoire pour être rappelés plus tard. Pour mémoriser les réglages, déplacez la flèche sur MEMORY (MEMOIRE) et appuyez sur la touche LEVEL (+). Lorsque les réglages ont été mémorisés, le message de confirmation "OK !" sera affiché. Appuyez sur la touche LEVEL (+) pour finir. Les réglages en mémoire sont gardés même après que l'appareil soit éteint.
6. Si vous ne désirez pas mémoriser les réglages, déplacez la flèche sur QUIT (ANNULER) et appuyez sur la touche LEVEL (+). Les réglages changés ne seront effectifs que jusqu'à ce que l'appareil soit éteint.
7. Pour rappeler les réglages en mémoire, déplacez la flèche sur RESET (RETABLISSEMENT) et appuyez sur la touche LEVEL (+). Les réglages peuvent alors être modifiés au besoin.

REGLAGE D'IMAGE



OK!

QUIT ←

TABLEAU DES REGLAGES D'IMAGE

<b>BRIGHTNESS</b>	FONCE	0 ← → 63	CLAIRE
<b>CONTRAST</b>	MOINS DE CONTRASTE	0 ← → 63	PLUS DE CONTRASTE
<b>H. POSITION</b>	DROITE	0 ← → 255	GAUCHE
<b>V. POSITION</b>	HAUT	0 ← → 255	BAS
<b>FINE SYNC</b>	Réglez l'image au besoin afin d'éliminer le clignotement de l'image.		
	0 ← → 127		

**REMARQUE:** Le projecteur peut ne pas projeter une image adéquate pour certains signaux XGA. Etant donné que les images XGA (1024×768) sont converties à des images SVGA (800×600) par un balayage partiel, certains points ou lignes de l'image peuvent ne pas apparaître.

Certains parasites vidéo ou clignotement de cette image XGA compressée ne peuvent pas être éliminés même en ajustant le réglage FINE SYNC.

# REGLAGE DE L'IMAGE (MODE D'ORDINATEUR)

Ce projecteur a une fonction d'expansion qui vous permet de projeter une image VGA à la taille complète de l'écran.

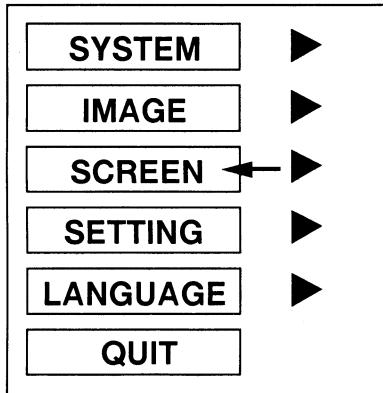
## Fonction d'expansion

Bien que ce projecteur puisse projeter une image VGA ( $640 \times 480$ ) sans aucun réglage, l'image projetée est relativement petite comparée avec une image SVGA ( $800 \times 600$ ) étant donné que le nombre de points d'une image VGA est inférieur à celui d'une image SVGA. Une image VGA est produite en utilisant certaines parties de l'aire SVGA comme indiqué par l'illustration ci-dessous. Afin d'éviter ceci, ce projecteur est muni d'une fonction d'expansion pour voir une image VGA plus grande. Vous pouvez sélectionner soit "FINE" pour projeter une image VGA normale soit "EXPAND" pour projeter une image VGA élargie.

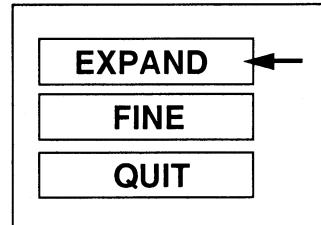
Ce réglage ne peut être fait qu'à l'aide de la télécommande.

1. Appuyez sur la touche MODE pour régler au mode COMPUTER (ORDINATEUR).
2. Appuyez sur la touche MENU et le menu principal sera affiché.
3. Déplacez la flèche en appuyant sur le bouton de pointage (haut/bas) pour sélectionner SCREEN (ECRAN). Appuyez sur la touche de déclic arrière et le menu SCREEN ADJUST (REGLAGE D'ECRAN) sera affiché.
4. Pour commuter au mode d'expansion "EXPAND", déplacez la flèche en appuyant sur le bouton de pointage (haut/bas) pour sélectionner EXPAND et appuyez sur la touche de déclic arrière.
5. Pour commuter au mode normal "FINE", déplacez la flèche en appuyant sur le bouton de pointage (haut/bas) pour sélectionner FINE et appuyez sur la touche de déclic arrière.
6. Le réglage d'expansion est temporaire jusqu'à ce que le projecteur soit éteint.
7. Pour annuler le menu, déplacez la flèche sur QUIT et appuyez sur la touche de déclic arrière.

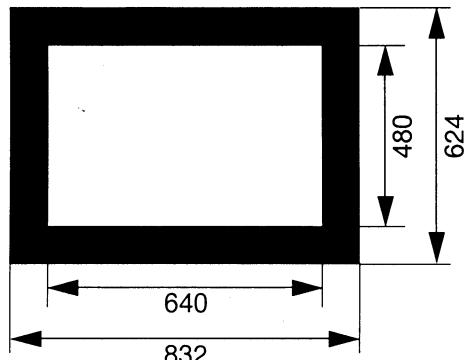
MENU PRINCIPAL



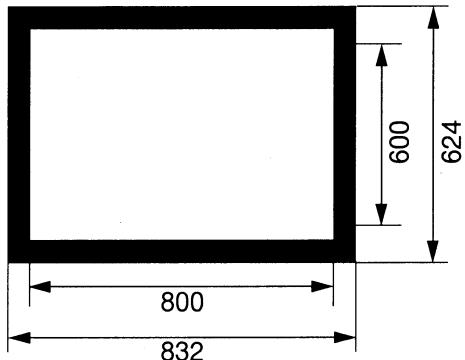
REGLAGE D'ECRAN



MODE NORMAL



MODE D'EXPANSION



F

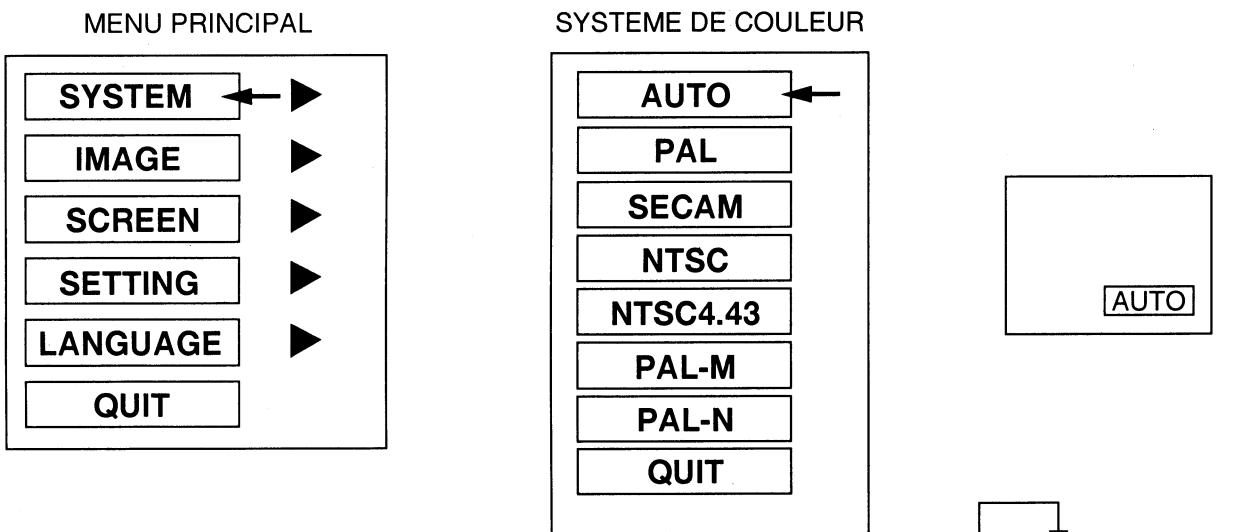
# SELECTION DU SYSTEME DE COULEUR (MODE VIDEO)

Ce projecteur est compatible avec les quatre majeurs standards (systèmes de couleur) vidéo: PAL, SECAM, NTSC et NTSC 4.43. Il s'ajuste automatiquement pour donner la meilleure image suivant le signal d'entrée. Cependant, si le signal vidéo n'est pas assez fort et que le projecteur ne peut distinguer le format, il peut ne pas projeter une image correcte. Dans ce cas, vous pouvez sélectionner un format en particulier. Le système de couleur peut être réglé soit par la télécommande soit par les touches sur le projecteur. Cependant, la marche à suivre est différente.

## A L'AIDE DE LA TELECOMMANDE

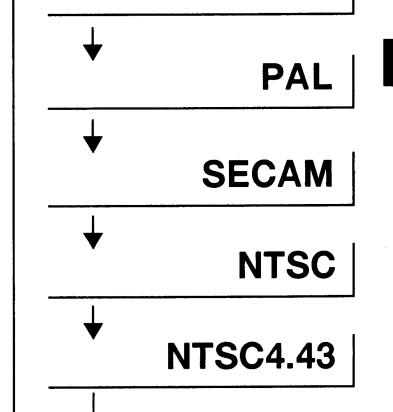
1. Branchez la source vidéo au projecteur, et allumez-les.
2. Appuyez sur la touche MODE pour régler au mode VIDEO.
3. Appuyez sur la touche MENU et le menu principal sera affiché.
4. Déplacez la flèche en appuyant sur le bouton de pointage (haut/bas) pour sélectionner SYSTEM (SYSTEME). Appuyez sur la touche de déclic arrière et le menu COLOR SYSTEM (SYSTEME DE COULEUR) sera affiché. Le réglage du système de couleur sera affiché dans le coin inférieur droit de l'écran.
5. Pour changer le réglage du système de couleur, déplacez la flèche en appuyant sur le bouton de pointage (haut/bas) pour sélectionner le système désiré, puis appuyez sur la touche de déclic arrière.
6. Pour annuler le menu, déplacez la flèche sur QUIT et appuyez sur la touche de déclic arrière.
7. Le réglage du système de couleur est temporaire jusqu'à ce que le projecteur soit éteint.

**REMARQUE:** Les systèmes de couleur disponibles sont indiqués en caractères brillants dans le menu COLOR SYSTEM. Certains projecteurs distribués dans certaines régions ne permettent qu'une sélection limitée.



## A L'AIDE DES TOUCHES SUR LE PROJECTEUR

1. Branchez la source vidéo au projecteur, et allumez-les.
2. Appuyez sur la touche MODE pour régler au mode VIDEO.
3. Appuyez sur la touche SYSTEM et le réglage actuel sera affiché dans le coin inférieur droit de l'écran.
4. Pour changer le réglage, appuyez de nouveau sur la touche SYSTEM. Le réglage du système de couleur changera à chaque pression sur la touche SYSTEM.



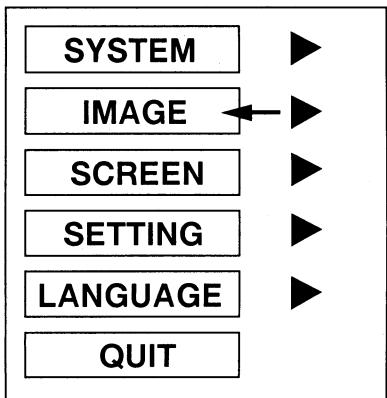
# REGLAGE DE L'IMAGE (MODE VIDEO)

Bien que les réglages de l'image ont été préréglés à l'usine, vous pouvez les changer au besoin. Le système peut être réglé soit par la télécommande soit par les touches sur le projecteur. Cependant, la marche à suivre est différente.

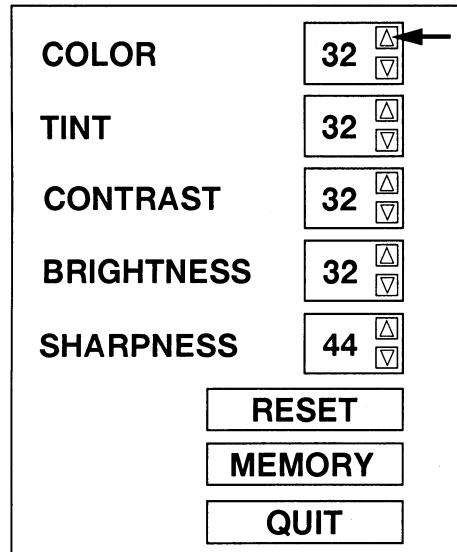
## A L'AIDE DE LA TELECOMMANDE

1. Appuyez sur la touche MENU et le menu principal sera affiché.
2. Déplacez la flèche en appuyant sur le bouton de pointage (haut/bas) pour sélectionner IMAGE. Appuyez sur la touche de déclic arrière et le menu IMAGE ADJUST (REGLAGE D'IMAGE) sera affiché. Il indiquera les réglages d'image actuels.
3. Dans ce menu, vous pouvez régler l'image en augmentant ou en diminuant les niveaux indiqués numériquement. Les items et la plage des réglages sont indiqués dans le tableau de la page suivante.
4. Déplacez la flèche sur l'item désiré en appuyant sur le bouton de pointage (haut/bas).
5. Pour augmenter le niveau, déplacez la flèche sur △ et appuyez sur la touche de déclic arrière. Pour diminuer le niveau, déplacez la flèche sur ▽ et appuyez sur la touche de déclic arrière.
6. Les réglages peuvent être mis en mémoire pour être rappelés plus tard. Pour mémoriser les réglages, déplacez la flèche sur MEMORY (MEMOIRE) et appuyez sur la touche de déclic arrière. Lorsque les réglages ont été mémorisés, le message de confirmation "OK !" sera affiché. Appuyez sur la touche de déclic arrière pour finir. Les réglages en mémoire sont gardés même après que l'appareil soit éteint.
7. Si vous ne désirez pas mémoriser les réglages, déplacez la flèche sur QUIT (ANNULER) et appuyez sur la touche de déclic arrière. Les réglages changés ne seront effectifs que jusqu'à ce que l'appareil soit éteint.
8. Pour rappeler les réglages en mémoire, déplacez la flèche sur RESET (RETABLISSEMENT) et appuyez sur la touche de déclic arrière. Les réglages peuvent être alors modifiés au besoin.

MENU PRINCIPAL



REGLAGE D'IMAGE



## A L'AIDE DES TOUCHES SUR LE PROJECTEUR

1. Appuyez sur la touche MENU et le menu IMAGE ADJUST (REGLAGE D'IMAGE) sera affiché. Il indiquera les réglages d'image actuels.
2. Dans ce menu, vous pouvez régler l'image en augmentant ou en diminuant les niveaux indiqués numériquement. Les items et la plage des réglages sont indiqués dans le tableau ci-dessous.
3. Déplacez la flèche sur l'item désiré en appuyant sur la touche MENU. La flèche se déplacera vers le bas à chaque pression sur la touche MENU.
4. Pour augmenter le niveau appuyez sur la touche LEVEL (+). Pour diminuer le niveau appuyez sur la touche LEVEL (-).
5. Les réglages peuvent être mis en mémoire pour être rappelés plus tard. Pour mémoriser les réglages, déplacez la flèche sur MEMORY (MEMOIRE) et appuyez sur la touche LEVEL (+). Lorsque les réglages ont été mémorisés, le message de confirmation "OK !" sera affiché. Appuyez sur la touche LEVEL (+) pour finir. Les réglages en mémoire sont gardés même après que l'appareil soit éteint.
6. Si vous ne désirez pas mémoriser les réglages, déplacez la flèche sur QUIT (ANNULER) et appuyez sur la touche LEVEL (+). Les réglages changés ne seront effectifs que jusqu'à ce que l'appareil soit éteint.
7. Pour rappeler les réglages en mémoire, déplacez la flèche sur RESET (RETABLISSEMENT) et appuyez sur la touche LEVEL (+). Les réglages peuvent alors être modifiés au besoin.

**REMARQUE:** "TINT" (TEINTE) ne sera pas affiché en mode PAL ou SECAM.

## REGLAGE D'IMAGE

COLOR	32	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
TINT	32	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
CONTRAST	32	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
BRIGHTNESS	32	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
SHARPNESS	44	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
RESET			
MEMORY			
QUIT			

OK!

QUIT

TABLEAU DES REGLAGES D'IMAGE

COLOR	DIMINUE	0 ← → 63 AUGMENTE
TINT	PLUS DE ROUGE	0 ← → 63 PLUS DE VERT
CONTRAST	MOINS DE CONTRASTE	0 ← → 63 PLUS DE CONTRASTE
BRIGHTNESS	FONCEE	0 ← → 63 CLAIRE
SHARPNESS	PLUS FLOUE	0 ← → 63 PLUS NETTE

# REGLAGE DE L'IMAGE (MODE VIDEO)

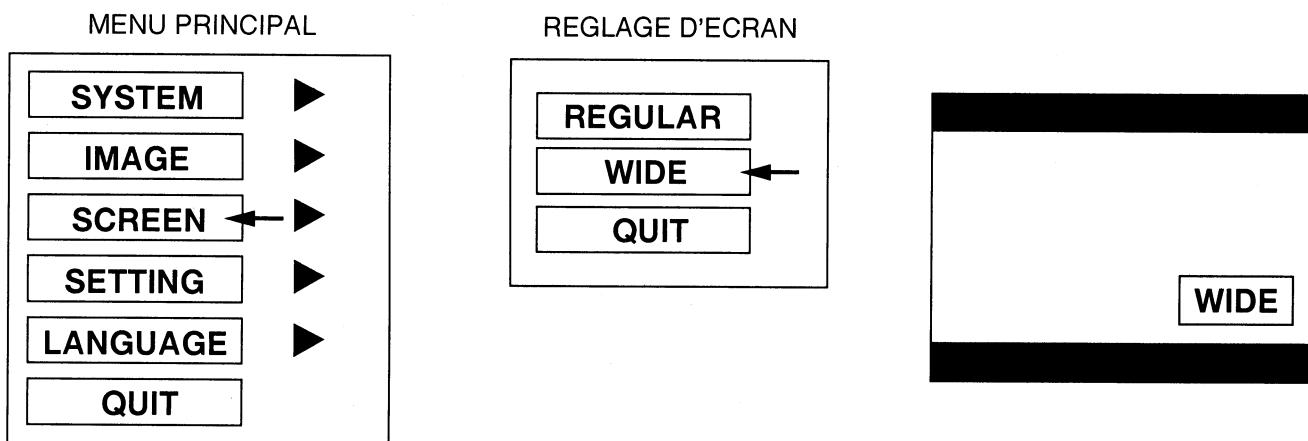
Ce projecteur a une fonction d'élargissement qui vous permet de visionner une image vidéo plus large.

## Fonction d'élargissement

Ce projecteur est conçu pour projeter une image vidéo standard (taux d'aspect de 4×3). Avec la fonction d'élargissement permet de projeter une image plus grande en diminuant la taille verticale de l'image 4×3. Cette fonction permet de visionner un film avec une image de style salle de cinéma. Vous pouvez sélectionner le mode WIDE (LARGE) ou REGULAR (NORMAL).

Ce réglage ne peut être fait qu'à l'aide de la télécommande.

1. Appuyez sur la touche MODE pour régler au mode VIDEO.
2. Appuyez sur la touche MENU et le menu principal sera affiché.
3. Déplacez la flèche en appuyant sur le bouton de pointage (haut/bas) pour sélectionner SCREEN (ECRAN). Appuyez sur la touche de déclic arrière et le menu SCREEN ADJUST (REGLAGE D'ECRAN) sera affiché. Le réglage actuel est affiché dans le coin inférieur droit de l'écran.
4. Pour commuter au mode d'élargissement "WIDE", déplacez la flèche en appuyant sur le bouton de pointage (haut/bas) pour sélectionner WIDE et appuyez sur la touche de déclic arrière.
5. Pour commuter au mode normal "REGULAR", déplacez la flèche en appuyant sur le bouton de pointage (haut/bas) pour sélectionner FINE et appuyez sur la touche de déclic arrière.
6. Le réglage d'élargissement est temporaire jusqu'à ce que le projecteur soit éteint.
7. Pour annuler le menu, déplacez la flèche sur QUIT et appuyez sur la touche de déclic arrière.



# REGLAGE D'AUTRES FONCTIONS

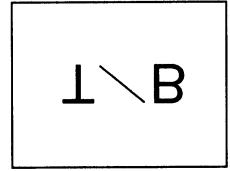
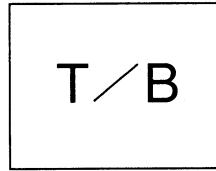
Ce projecteur est équipé d'autres fonctions comme la rétraction automatique, le balayage inversé H/B, le balayage inversé G/D, le fond bleu, l'affichage et le réglage d'ordinateur.

## **RETRACTION AUTOMATIQUE**

Lorsque cette fonction est réglée à "ON", le projecteur rétractera la lentille lorsqu'il est éteint à l'aide de la touche POWER (LAMP) ON/OFF. Pour protéger la lentille contre les dommages lors du transport, il est vivement recommandé de régler cette fonction à ON. Etant donné que la lentille est rétractée à chaque fois que le projecteur est éteint, il sera nécessaire de refaire les réglages du zoom et de la mise au point lorsque le projecteur est allumé de nouveau.

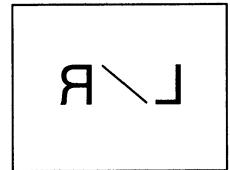
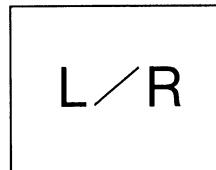
## **BALAYAGE INVERSE H/B**

Lorsque cette fonction est réglée à "BOTTOM" (BAS), l'image est inversée verticalement vous permettant de projeter lorsque le projecteur est fixé au plafond.



## **BALAYAGE INVERSE G/D**

Lorsque cette fonction est réglée à "RIGHT" (DROITE), l'image est inversée horizontalement vous permettant de projeter lorsque le projecteur est installé à l'arrière de l'écran.



## **FOND BLEU**

Lorsque cette fonction est réglée à "ON", le projecteur projettera un écran bleu sans parasites vidéo lorsque la source vidéo est éteinte.

## **AFFICHAGE**

Lorsque cette fonction est réglée à "ON", les affichages à l'écran apparaissent à chaque fois qu'un réglage est fait. Bien que ces affichages à l'écran soient très utiles, ils peuvent gêner la projection s'ils sont faits pendant la présentation. Afin d'éviter ceci, vous pouvez mettre cette fonction à "OFF" et les affichages suivants n'apparaîtront pas à l'écran.

- Affichage d'attente.
- Affichage du volume.
- Affichage du système de couleur.
- Affichage du zoom et de la mise au point (lorsque faits à l'aide de la télécommande).
- L'affichage normal.

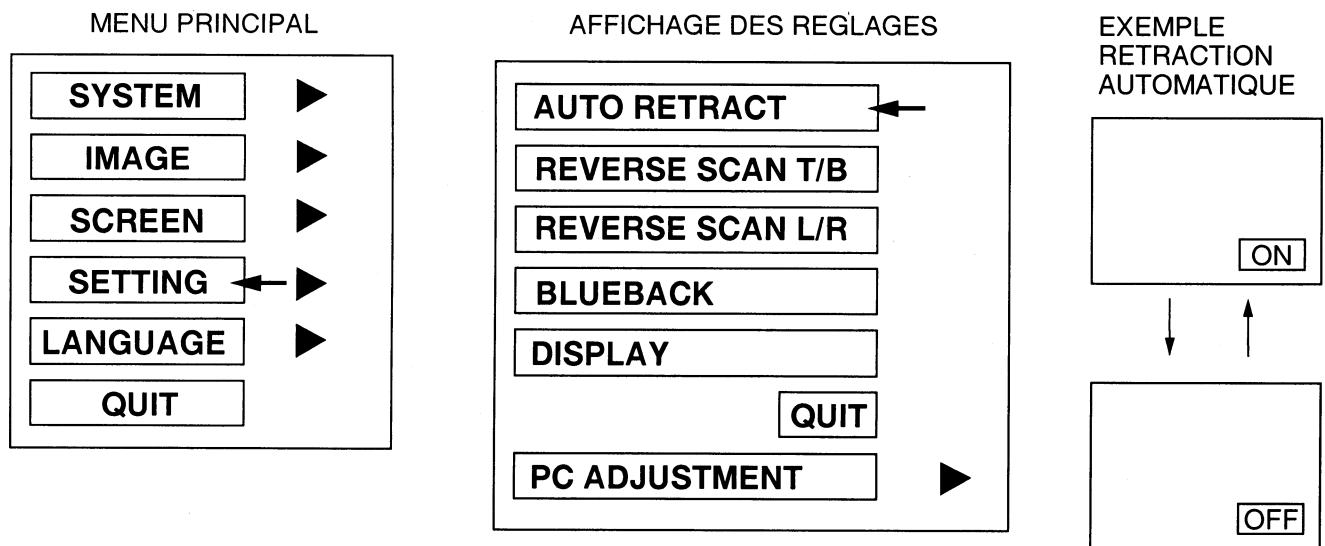
## **REGLAGE D'ORDINATEUR**

Cette fonction spéciale est utilisée si l'image de l'ordinateur n'est pas reproduite correctement. Ce réglage n'est possible que lorsque le projecteur est en mode d'ordinateur et que le menu est activé à l'aide de la télécommande. (Référez-vous aux pages 37 et 38 pour plus de détails.)

Ces réglages, sauf le réglage d'ordinateur, peuvent être faits soit par la télécommande soit par les touches sur le projecteur. Cependant, la marche à suivre est différente.

## A L'AIDE DE LA TELECOMMANDE

1. Appuyez sur la touche MENU et le menu principal sera affiché.
2. Déplacez la flèche en appuyant sur le bouton de pointage (haut/bas) pour sélectionner SETTING (REGLAGE). Appuyez sur la touche de déclic arrière et le menu SETTING (REGLAGE) sera affiché.
3. Déplacez la flèche sur l'item désiré et le réglage actuel est affiché dans le coin inférieur droit de l'écran.
4. Pour commuter le réglage, appuyez sur la touche de déclic arrière.
5. Pour annuler le menu, déplacez la flèche sur QUIT et appuyez sur la touche de déclic arrière.
6. Les réglages sont permanents même après que l'appareil soit éteint.



## A L'AIDE DES TOUCHES SUR LE PROJECTEUR

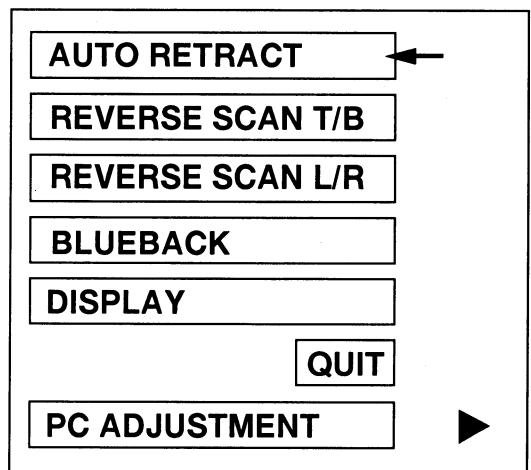
1. Appuyez sur la touche SETTING et le menu SETTING (REGLAGE) sera affiché.
2. Déplacez la flèche sur l'item désiré en appuyant sur la touche SETTING. La flèche se déplacera vers le bas à chaque pression sur la touche SETTING.
3. Le réglage actuel est affiché dans le coin inférieur droit de l'écran.
4. Les items et leurs réglages possibles sont indiqués dans le tableau ci-dessous.
5. Pour changer le réglages, appuyez sur les touches LEVEL (+) ou (-).
6. Pour annuler le menu, appuyez sur la touche SETTING pour déplacer la flèche sur QUIT et appuyez sur la touche LEVEL (+).

F

**REMARQUE:** Les réglages de l'usine sont indiqués dans la colonne de gauche (LEVEL +) sur ce tableau.

FONCTION	LEVEL (+)	LEVEL (-)
AUTO RETRACT	ON	OFF
REVERSE SCAN T/B	TOP	BOTTOM
REVERSE SCAN L/R	LEFT	RIGHT
BLUEBACK	ON	OFF
DISPLAY	ON	OFF

## AFFICHAGE DES REGLAGES



# REGLAGE D'ORDINATEUR

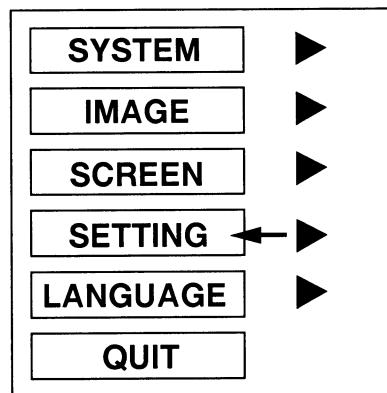
Ce projecteur peut reconnaître automatiquement la majorité des signaux d'affichage des ordinateurs présentement disponibles sur le marché. Cependant, certains ordinateurs utilisent un format de signal spécial qui est différent des formats standards et peut ne pas être reconnu par ce projecteur. Dans un tel cas, le projecteur ne pourra pas projeter une image correcte. L'image clignotera, ne sera pas synchronisée, centrée ou sera déformée.

Pour remédier à ceci, ce projecteur possède une fonction de réglage d'ordinateur qui vous permet de régler plusieurs paramètres suivant les signaux d'entrée. Ce projecteur possède une mémoire pour sauvegarder jusqu'à huit réglages différents de paramètres. Il est donc possible de rappeler au besoin un réglage en particulier pour un ordinateur spécifique.

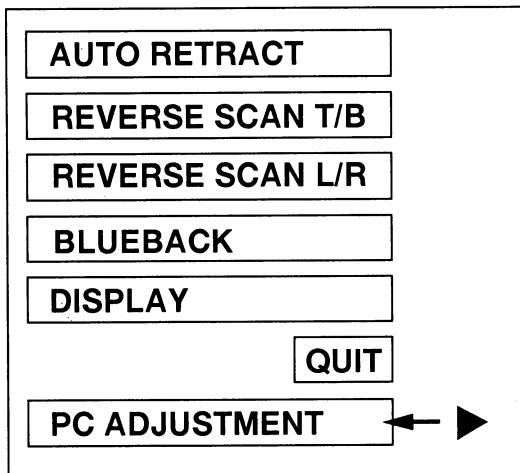
Ce réglage ne peut être fait qu'à l'aide de la télécommande.

1. Appuyez sur la touche MENU et le menu principal sera affiché.
2. Déplacez la flèche en appuyant sur le bouton de pointage (haut/bas) pour sélectionner SETTING (REGLAGE). Appuyez sur la touche de déclic arrière et le menu SETTING (REGLAGE) sera affiché.
3. Déplacez la flèche en appuyant sur le bouton de pointage (haut/bas) pour sélectionner PC ADJUSTMENT (REGLAGE D'ORDINATEUR). Appuyez sur la touche de déclic arrière et le menu WHERE TO RESERVE (OU RESERVER) sera affiché.
4. Dans ce menu, sélectionnez une des positions de mémoire indiquées par "MODE 1" à "MODE 8". Si des paramètres ont déjà été réglés et mis en mémoire, l'indication "STORED" (EN MEMOIRE) sera affichée. Sinon, l'indication "FREE" (LIBRE) sera affichée.
5. Déplacez la flèche sur l'item "MODE" que vous désirez modifier ou mettre en mémoire en appuyant sur le bouton de pointage (haut/bas). Appuyez sur la touche de déclic arrière pour le sélectionner.

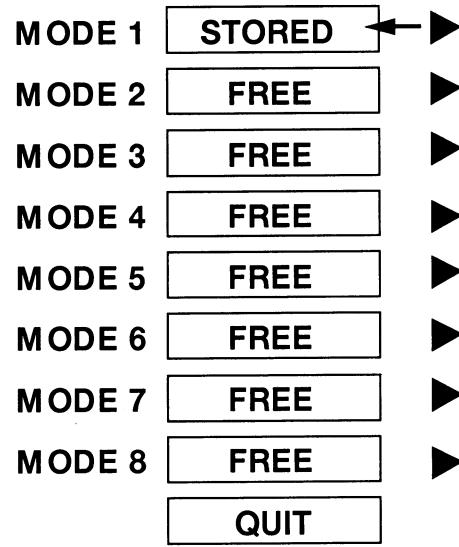
MENU PRINCIPAL



AFFICHAGE DES REGLAGES

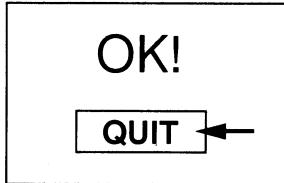


WHERE TO RESERVE



6. Le menu pour l'item MODE sélectionné sera affiché indiquant les données.
7. Les données seront entrées suivant la détection du signal actuellement entré par le projecteur.
8. Les fonctions des paramètres et de leurs valeurs sont indiquées dans le tableau ci-dessous.
9. Pour votre référence, l'item "PC CONFIGURATION" (CONFIGURATION D'ORDINATEUR) est aussi disponible. Il apparaîtra près du menu des paramètres et il indique certaines caractéristiques du signal d'affichage actuellement entré. Ces valeurs sont mesurées par le projecteur. L'item "PC CONFIGURATION" (CONFIGURATION D'ORDINATEUR) comprend "TOTAL LINES" (NOMBRE TOTAL DE LIGNES), H-FREQUENCY" (FREQUENCE HORIZONTALE) et "POLARITY" (POLARITE).
10. Déplacez la flèche sur l'item que vous désirez régler en appuyant sur le bouton de pointage (haut/bas).
11. Pour augmenter le niveau, déplacez la flèche sur  $\Delta$  et appuyez sur la touche de déclic arrière. Pour diminuer le niveau, déplacez la flèche sur  $\nabla$  et appuyez sur la touche de déclic arrière.
12. Pour mémoriser les réglages, déplacez la flèche sur MEMORY (MEMOIRE) et appuyez sur la touche de déclic arrière. Lorsque les réglages ont été mémorisés, le message de confirmation "OK !" sera affiché. Appuyez sur la touche de déclic arrière pour finir.
13. Pour annuler le menu, déplacez la flèche sur QUIT et appuyez sur la touche de déclic arrière.
14. Si le menu est annulé sans que les réglages soient mis en mémoire, ils reviendront aux valeurs précédemment mises en mémoire.
15. Les réglages en mémoire sont gardés même après que l'appareil soit éteint.

PC CONFIGURATION	
TOTAL LINES	630
H-FREQUENCY	37.8
POLARITY	H+V+



MODE 1 STORED	
<b>TOTAL DOTS</b>	1056 <input checked="" type="checkbox"/>
<b>TOTAL LINES</b>	630 <input checked="" type="checkbox"/>
<b>MAC/XGA</b>	OFF <input checked="" type="checkbox"/>
<b>H-CENTER</b>	47 <input checked="" type="checkbox"/>
<b>V-CENTER</b>	4 <input checked="" type="checkbox"/>
<b>CLAMP</b>	300 <input checked="" type="checkbox"/>
<b>H-SHIFT</b>	OFF <input checked="" type="checkbox"/>
<b>HEIGHT</b>	1 <input checked="" type="checkbox"/>
<b>WIDTH</b>	1 <input checked="" type="checkbox"/>
<b>V-WINDOW</b>	0 <input checked="" type="checkbox"/>
<b>V-RAM SYNC</b>	40 <input checked="" type="checkbox"/>
<b>MEMORY</b>	
<b>QUIT</b>	

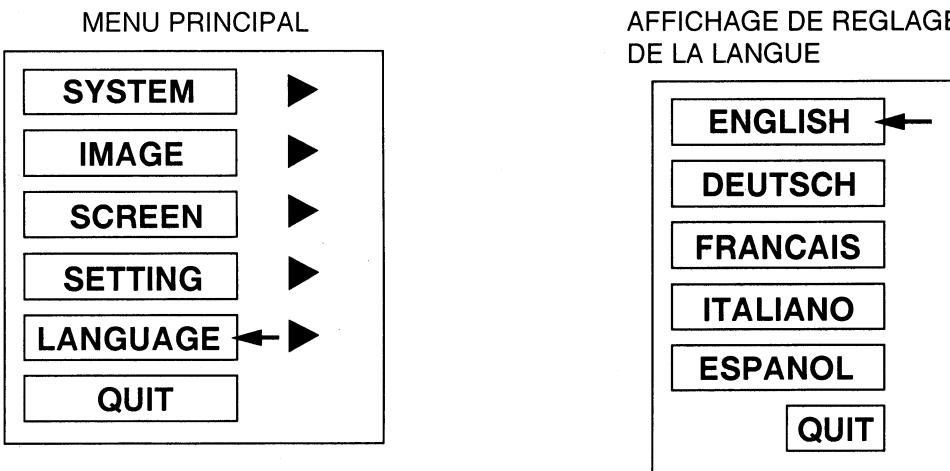
ITEM	FONCTION
<b>TOTAL DOTS</b>	Le nombre total de points dans un balayage horizontal. Réglez le nombre pour correspondre à l'image de votre ordinateur.
<b>TOTAL LINES</b>	Le nombre total de lignes verticales. Réglez le nombre pour correspondre à l'image de votre ordinateur.
<b>MAC/XGA</b>	Commutez ce réglage pour un signal image MAC/XGA. Lorsqu'une image MAC ou XGA est projetée, réglez à ON.
<b>H-CENTER</b>	Réglage de la position horizontale de l'image. Réglez ceci lorsque l'image n'est pas centrée sur l'écran.
<b>V-CENTER</b>	Réglage de la position verticale de l'image. Réglez ceci lorsque l'image n'est pas centrée sur l'écran.
<b>CLAMP</b>	Réglage du niveau de l'alignement vidéo. Réglez ceci lorsque l'image présente une barre noire.
<b>H-SHIFT</b>	Réglage grossier de la position de l'alignement vidéo. ce réglage doit être fait avec le réglage de "CLAMP" ci-dessus.
<b>HEIGHT</b>	Niveau d'expansion ou de compression dans la direction verticale.
<b>WIDTH</b>	Niveau d'expansion ou de compression dans la direction horizontale.
<b>V-WINDOW</b>	Réglez pour réduire le désalignement.
<b>V-RAM SYNC</b>	Réglez pour éliminer les parasites de VRAM générés par un balayage partiel.

# REGLAGE DE LA LANGUE

La langue de l'affichage à l'écran peut être sélectionnée entre l'anglais, l'allemand, le français, l'italien ou l'espagnol. Ce réglage ne peut être fait qu'à l'aide de la télécommande.

1. Appuyez sur la touche MENU et le menu principal sera affiché.
2. Déplacez la flèche en appuyant sur le bouton de pointage (haut/bas) pour sélectionner LANGUAGE (LANGUE). Appuyez sur la touche de déclic arrière et le menu de réglage de LANGUAGE (LANGUE) sera affiché.
3. Déplacez la flèche en appuyant sur le bouton de pointage (haut/bas) pour sélectionner la langue désirée et appuyez sur la touche de déclic arrière.
4. Pour annuler le menu, déplacez la flèche sur QUIT et appuyez sur la touche de déclic arrière.
5. Le réglage est gardé même après que l'appareil soit éteint.

**REMARQUE:** Les langues disponibles sont indiquées en caractères brillants dans le menu de réglage de la langue. Certains projecteurs distribués dans certaines régions n'offrent pas le choix de toutes les langues.



## ENTRETIEN ET NETTOYAGE DU FILTRE A AIR

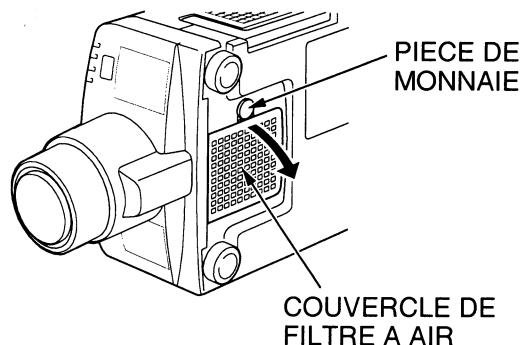
Le filtre à air détachable évite que de la poussière s'accumule sur la lentille et le miroir de projection. Si le filtre à air est obstrué par la poussière, cela réduira l'efficacité des ventilateurs de refroidissement et cela peut entraîner une surchauffe interne et réduire la durée de vie du projecteur.

Pour nettoyer le filtre à air, suivez la méthode ci-dessous:

1. Eteignez le projecteur à l'aide de la touche POWER (LAMP) ON/OFF.
2. Retirez le couvercle du filtre à air.  
Placez une pièce de monnaie dans le retrait du couvercle du filtre à air et soulevez.
3. Retirez le filtre à air du couvercle.
4. Nettoyez le filtre à air à l'aide d'un aspirateur.
5. Réinstallez le filtre à air. Assurez-vous que le couvercle du filtre à air est correctement installé.



N'utilisez pas d'eau pour nettoyer le filtre. Ceci risque de l'endommager. N'utilisez pas le projecteur sans filtre à air.

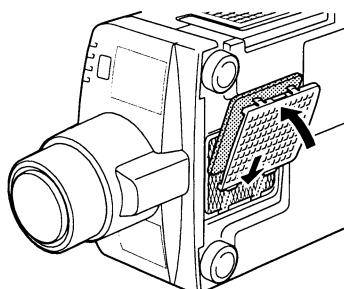
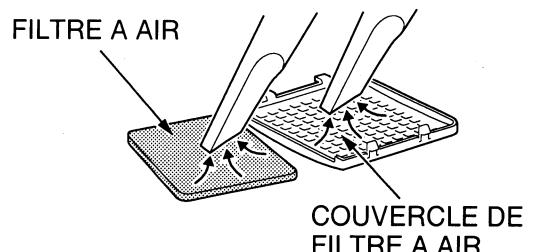


### RECOMMANDATION

#### POUR PROFITER D'UNE IMAGE DE QUALITE, UTILISEZ LE PROJECTEUR DANS UN ENVIRONNEMENT PROPRE.

Si le projecteur est utilisé dans un environnement poussiéreux ou s'il y a de la fumée, la poussière peut se déposer sur le panneau à cristaux liquides et la lentille, et peut apparaître sur l'image projetée.

Dans ce cas, adressez-vous à votre revendeur ou centre de service pour un nettoyage.



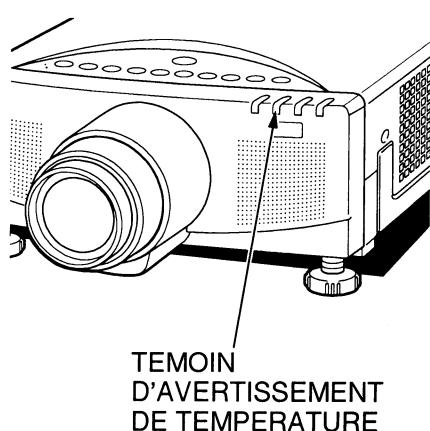
## TEMOIN D'AVERTISSEMENT DE TEMPERATURE

Le témoin d'avertissement de température clignote en rouge lorsque la température interne du projecteur dépasse la température normale.

Les causes possibles d'une élévation de la température peuvent être:

1. Les fentes de ventilation du projecteur sont bloquées. Dans ce cas, placez le projecteur de sorte que les fentes de ventilation ne soient pas bloquées.
2. Le filtre à air est obstrué par la poussière. Retirez la poussière du filtre à air comme décrit dans la section ENTRETIEN ET NETTOYAGE DU FILTRE A AIR ci-dessus.

Si le témoin d'avertissement reste allumé après avoir fait les vérifications ci-dessus, cela peut indiquer une panne des ventilateurs de refroidissement ou des circuits internes. Faites réparer le projecteur par votre revendeur ou centre de service.



# REEMPLACEMENT DE LA LAMPE

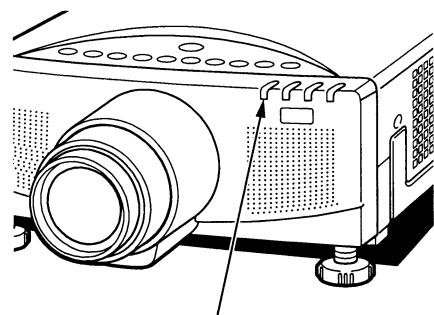
Si la lampe ne s'allume pas et le témoin de remplacement de lampe orange s'allume, l'ampoule doit être remplacée.



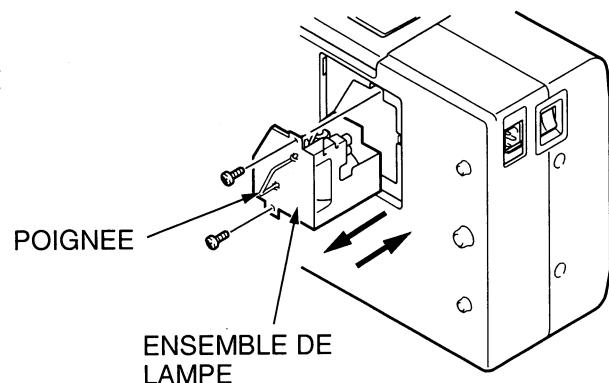
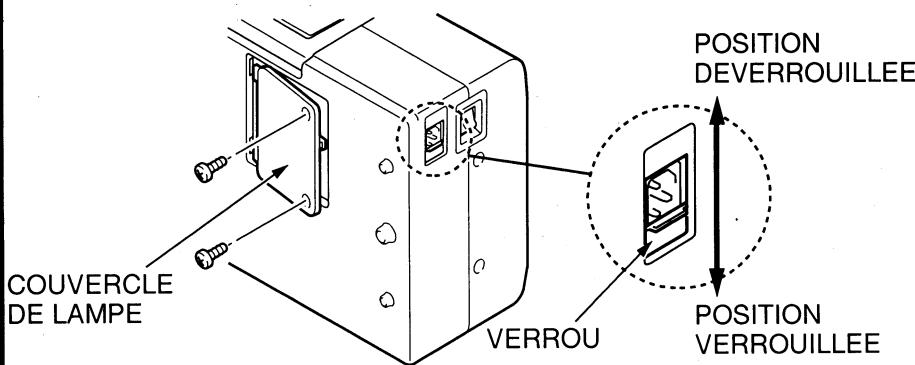
- Pour la sécurité, ne remplacez l'ensemble de lampe que par un du même type.
- Laissez le projecteur refroidir pendant au moins 45 minutes avant d'ouvrir le couvercle de lampe. L'intérieur du projecteur peut être très chaud.
- Ne laissez pas le module de lampe tomber et ne touchez pas à la vitre de l'ampoule! La vitre peut se briser et causer des blessures.
- Afin d'éviter des blessures à l'utilisateur, le couvercle de lampe est verrouillé. Si le verrou n'est pas en position de déverrouillage le couvercle de lampe ne pourra pas être retiré même si les vis ont été retirées.

Suivez ces étapes pour remplacer l'ensemble de lampe.

1. Eteignez le projecteur et laissez-le se refroidir complètement.
2. Débranchez le cordon d'alimentation du projecteur et faites coulisser le verrou à la position de déverrouillage.
3. Dévissez les 2 vis et retirez le couvercle de lampe.
4. Dévissez les 2 vis et tirez l'ensemble de lampe par la poignée pour le faire sortir.
5. Remplacez l'ensemble de lampe.
6. Serrez les 4 pour fixer l'ensemble de lampe et le couvercle de lampe.
7. Faites coulisser le verrou, pour verrouiller le couvercle de lampe.
8. Branchez le cordon d'alimentation au projecteur.

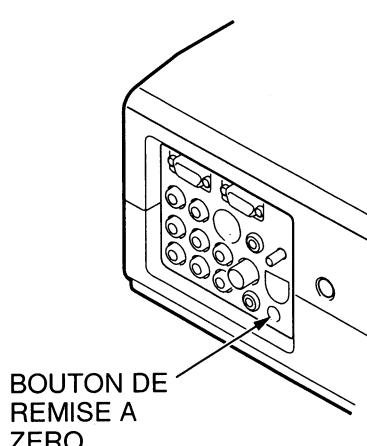


TEMOIN DE REMPLACEMENT  
DE LAMPE



9. Remettez à zéro le compteur de contrôle de remplacement de lampe.
  - (1). Branchez le projecteur dans une prise de courant secteur et allumez-le.
  - (2). Attendez 30 secondes jusqu'à ce que l'indication WAIT disparaisse.
  - (3). A l'aide d'un stylo, appuyez pendant 2 secondes sur le bouton de remise à zéro sur le côté gauche du projecteur.
  - (4). "RESET" sera affiché à l'écran et s'éteindra après quelques secondes. Le compteur est maintenant remis à zéro.

**REMARQUE:** N'appuyez sur le bouton de remise à zéro que lorsque la lampe a été remplacée.



**RESET**

# NETTOYAGE DE LA LENTILLE

Suivez ces étapes pour nettoyer la lentille:

1. Appliquez un produit nettoyant à lentille non abrasif sur une chiffon doux et sec.  
Evitez d'utiliser trop de produit nettoyant.  
Les nettoyants abrasifs, les solvants et autres produits chimiques risquent d'égratigner la lentille.
2. Essuyez la lentille sans appliquer de force.
3. Si le projecteur ne va pas être utilisé immédiatement, replacez le couvercle de lentille.

## GUIDE DE DEPANNAGE

Avant de faire appel à votre revendeur ou à un centre de service, suivez les étapes ci-dessous afin de vous assurer que tout est correctement branché.

1. Assurez-vous que le projecteur est branché à l'équipement comme indiqué dans la section BRANCHEMENT DU PROJECTEUR pages 10 - 17.
2. Vérifiez les branchements des câbles. Vérifiez que le cordon d'alimentation, l'ordinateur ou la source vidéo sont bien branchés.
3. Vérifiez que tous les appareils sont allumés.
4. Si le projecteur ne projette toujours pas d'image réinitialisez l'ordinateur.
5. Si l'image n'apparaît toujours pas, débranchez le projecteur de l'ordinateur et vérifiez l'image sur le moniteur de l'ordinateur. Le problème peut venir du contrôleur vidéo de l'ordinateur et non pas du projecteur. (Lorsque le projecteur est rebranché, n'oubliez pas d'éteindre l'ordinateur et le moniteur avant d'allumer le projecteur. Allumez les appareils dans cet ordre: projecteur, moniteur, ordinateur.)
6. Si le problème persiste, consultez le tableau ci-dessous.

Problème:	Solutions:
Pas d'alimentation	<ul style="list-style-type: none"><li>● Branchez le projecteur dans une prise de courant secteur.</li><li>● Mettez l'interrupteur MAINS ON/OFF sur la position ON.</li><li>● Mettez la touche POWER (LAMP) ON/OFF en circuit.</li><li>● Vérifiez que le témoin READY s'allume.</li><li>● Vérifiez si une minute ne s'est pas écoulée après que le projecteur soit éteint.</li></ul> <p><b>REMARQUE:</b> Après avoir mis la touche POWER (LAMP) ON/OFF hors circuit, le projecteur se comporte comme suit.</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Le témoin POWER s'allumera brillant et le témoin READY s'éteint.</li><li>2. Après une minute, le témoin READY s'allume de nouveau en vert et le projecteur peut être allumé de nouveau en appuyant sur la touche POWER (LAMP) ON/OFF.</li></ol> <ul style="list-style-type: none"><li>● Vérifiez le témoin d'avertissement de température. (S'il clignote en rouge, le projecteur ne peut pas être allumé.) (Référez-vous à la section UTILISATION DU PROJECTEUR de la page 24.)</li><li>● Vérifiez la lampe de projection.</li></ul>
L'image n'est pas au point	<ul style="list-style-type: none"><li>● Réglez la mise au point.</li><li>● Assurez-vous que la distance entre l'écran et le projecteur est d'au moins 1,1 mètre.</li><li>● Regardez si la lentille doit être nettoyée.</li></ul> <p><b>REMARQUE:</b> Si le projecteur est déplacé d'un endroit froid à un endroit chaud cela peut causer la condensation d'humidité sur la lentille. Dans ce cas, éteignez le projecteur et attendez que la condensation disparaîsse.</p>

<b>Problème:</b>	<b>Solutions:</b>
La lentille est rétractée lorsque l'alimentation est coupée.	Voyez la fonction RETRACTION AUTOMATIQUE. (Référez-vous à la section REGLAGE D'AUTRES FONCTIONS de la page 35).
L'image est inversée horizontalement.	Voyez la fonction BALAYAGE INVERSE G/D. (Référez-vous à la section REGLAGE D'AUTRES FONCTIONS de la page 35).
L'image est inversée verticalement.	Voyez la fonction BALAYAGE INVERSE H/B. (Référez-vous à la section REGLAGE D'AUTRES FONCTIONS de la page 35).
Certains affichages n'apparaissent pas lors des opérations.	Voyez la fonction AFFICHAGE. (Référez-vous à la section REGLAGE D'AUTRES FONCTIONS de la page 35).
Pas de son.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Vérifiez les branchements de câbles audio de la source d'entrée audio.</li> <li>● Réglez la source audio.</li> <li>● Appuyez sur la touche VOLUME (+).</li> <li>● Appuyez sur la touche MUTE.</li> </ul>
La télécommande ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Vérifiez les batteries.</li> <li>● Assurez-vous que rien ne bloque la transmission de la télécommande.</li> <li>● Assurez-vous d'utiliser la télécommande dans la plage spécifiée. (Maximum 5 mètres.)</li> </ul>
La fonction de souris sans fil n'opère pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Vérifiez le branchement du câble entre le projecteur et l'ordinateur.</li> <li>● Vérifiez le réglage de la souris sur l'ordinateur.</li> <li>● Allumez le projecteur avant d'allumer l'ordinateur.</li> </ul>

# SPECIFICATIONS TECHNIQUES

## SPECIFICATIONS

Type de projecteur	Projecteur multimédia
Dimensions (h×l×p)	148,9 mm × 296 mm × 459 mm
Poids	7,2 kg
Système de panneau à cristaux liquides	3 de type à matrice active de 1,3 po. (transistor à film fin)
Nombre de points	1.557.504 {519.168 (832 × 624) × 3}
Système de couleur	4 systèmes de couleur (PAL, SECAM, NTSC et NTSC 4.43)
Fréquence de balayage	Sync. H 15 ~ 58 KHz, Sync. V 50 ~ 75 Hz
Taille (en diagonale) de projection	Réglable de 20 po. à 400 po.
Aspect de contraste	100:1
Résolution horizontale	750 lignes TV
Lentille de projection	Lentille F2,5 ~ 3,2 avec mise au point et focus motorisé de 45 mm ~ 75 mm
Distance de projection	1,1 m ~ 23,0 m
Lampe de projection	Type métal-halide, 250 watt
Miroir de projection	Système de miroir dichroïque et prisme X
Connecteurs d'entrée audio/vidéo	1 type phono (vidéo, audio Dr. et G.), 1 type BNC et 1 type DIN à 4 broches (S-VIDEO)
Connecteur d'entrée d'ordinateur	1 connecteur HDB15 (VGA), connecteur multi 12 broches (port de commande)
Connecteur de sortie de moniteur	1 connecteur HDB15 (VGA)
Connecteur d'entrée d'audio d'ordinateur	1 type phono (Dr. et G.)
Connecteur de sortie de moniteur vidéo	1 type phono
Connecteur de sortie de moniteur audio	1 type phono (Dr. et G.)
Autres connecteurs	1 connecteur de haut-parleurs externes, 1 connecteur de microphone
Haut-parleur intégré	Haut-parleurs internes stéréo (Dr. et G.), 2 watts de puissance efficace (DHT 10%)
Réglage d'élevation d'image	6° vers le haut
Tension	100 ~ 120 V, 200 ~ 240 V CA, 50/60 Hz
Consommation	5.0/3.0 A
Température de fonctionnement	5°C ~ 35°C
Température d'entreposage	-10°C ~ 60°C
Pile de télécommande	2 piles AA, type UM3 ou RM06